

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

CORDLESS MULTI CUTTER

AKKU-MULTISCHNEIDER

OUTIL DE COUPE MULTIFONCTION SANS FIL

UTENSILE MULTIFUNZIONE A BATTERIA

MULTICORTADORA INALÁMBRICA

SNOERLOZE MULTISNIJDER

MULTI CUTTER CU ACUMULATOR

AKKUMULÁTOROS MULTIFUNKCIÓS CSISZOLÓ ÉS VÁGÓGÉP

MÁY CÁT ĐÀ NẶNG DÙNG PIN

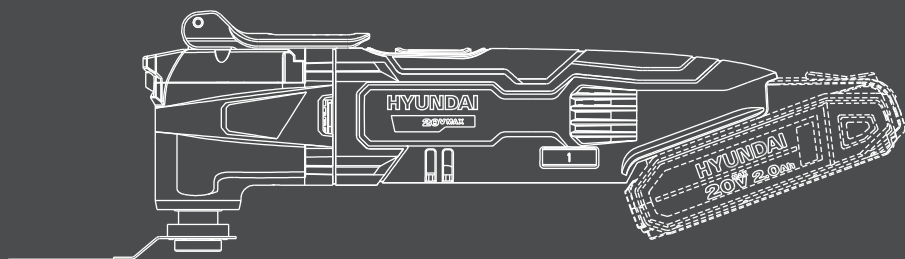
AKÜLÜ ÇOK AMAÇLI KESİCİ

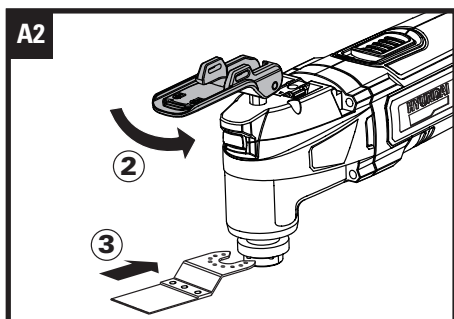
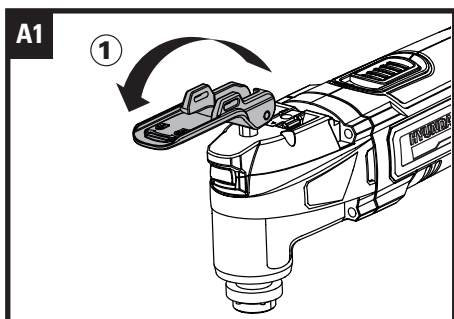
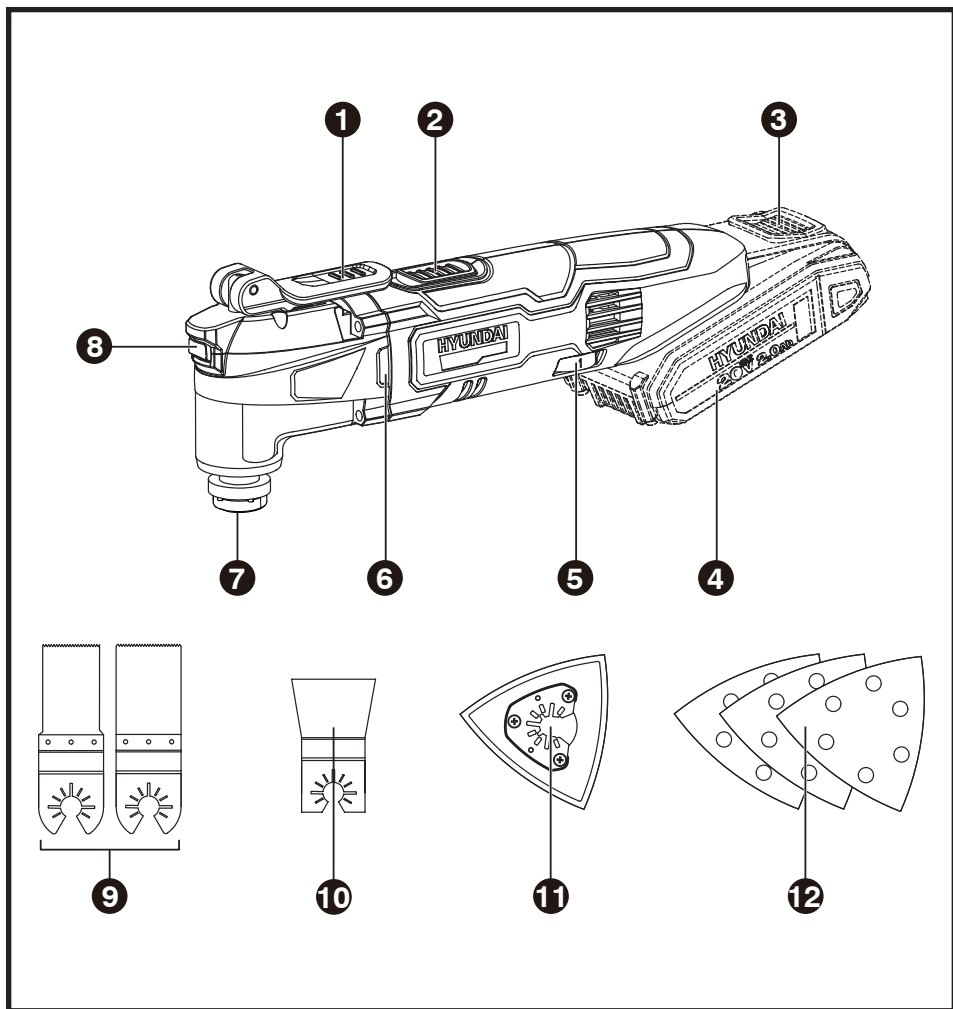
MC20S

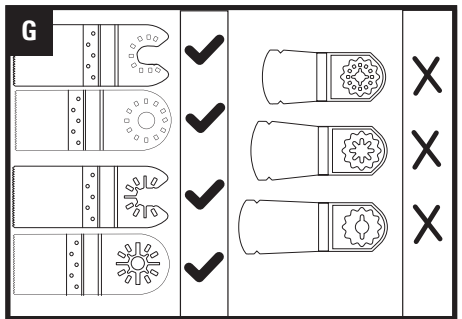
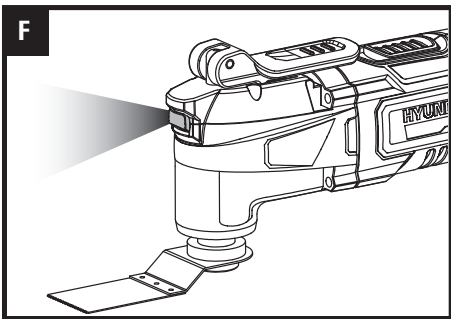
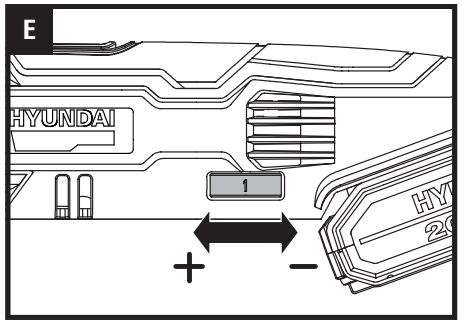
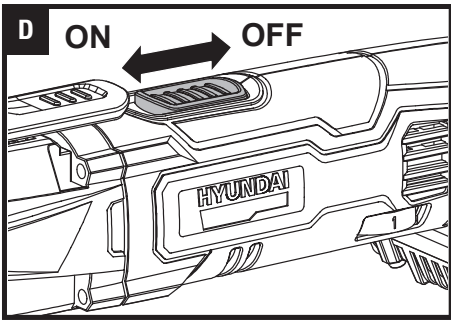
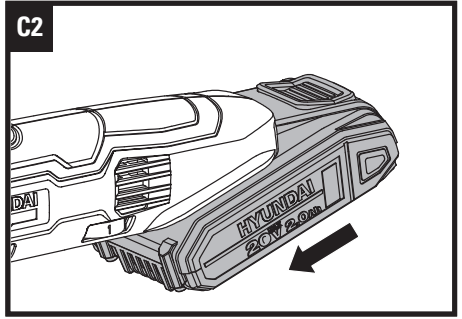
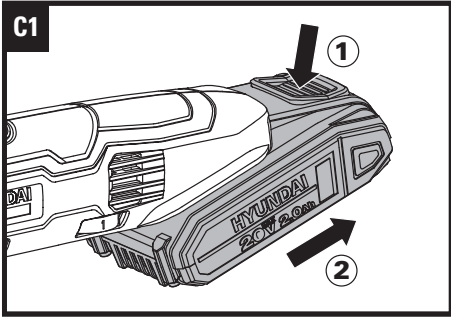
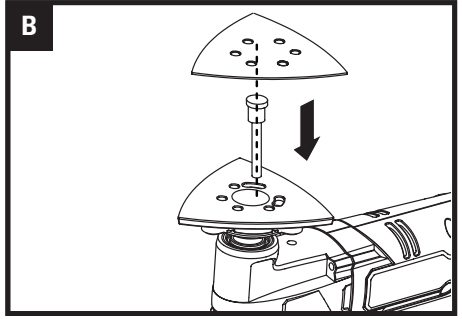
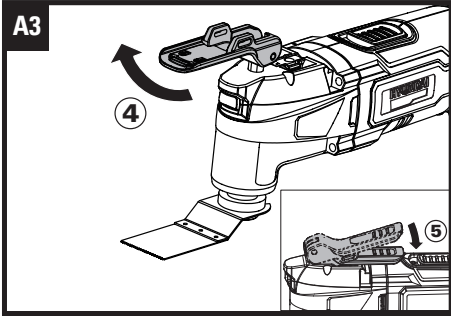
User Manual/Benutzerhandbuch/Manuel de l'utilisateur/Manuale dell'utente/
Manual del Usuario/Gebruikershandleiding/Manualul utilizatorului/Felhasználói kézikönyv/
Hướng dẫn sử dụng/Kullanıcı Kılavuzu



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION







CORDLESS MULTI CUTTER

ORIGINAL INSTRUCTION PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric*

shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
 - f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- ### 3. Personal safety
- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
 - c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
 - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
 - h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become

complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5. Battery tool use and care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) Never service damaged battery packs. *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

CORDLESS MULTI CUTTER

EN SAFETY INSTRUCTION FOR CUTTING

1. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.



Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

RCM marking.

ABN: Australian Business Number.

By this number, business information such as entity type, status, business location etc. can be found at website <http://abr.business.gov.au>.



ABN of Positec Australia Pty Limited is 14 101 682 357.


COMPONENT LIST

1. TOOL-LESS ACCESSORY CLAMPING LEVER
2. ON/OFF SWITCH
3. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
4. BATTERY PACK*
5. VARIABLE SPEED CONTROL
6. VENTING SLOT
7. FLANGE
8. LED LIGHT
9. STANDARD END CUT BLADES
10. RIGID SCRAPING BLADE
11. SANDING PAD
12. SANDING SHEETS

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA





Type MC20S (MC20S-designation of machinery, representative of multi cutter)

Rated voltage	18V  (20V Max.)
No load speed	5000-20000/min
Oscillations angle	3.0°
Machine weight (without battery)	0.99 kg

SUITABLE BATTERY PACKS

Item number	BI20-2	BI20-4
Battery capacity	2.0Ah	4.0Ah
	Not included	Not included

SUITABLE CHARGERS

Item number	C20-2	C20-4
Charger input	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Charger output	20V  2.0A	20V  4.0A
Charging time (approx.)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Charger protection class	 /II	 /II
	Not included	Not included

CORDLESS MULTI CUTTER

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure: $L_{pA} = 79.5$ dB(A) $K_{pA} = 3$ dB(A)

A weighted sound power: $L_{wA} = 87.5$ dB(A) $K_{wA} = 3$ dB(A)

Wear ear protection.

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Vibration emission value	$a_h = 2.9$ m/s ² (Sanding)
	$a_h = 12.1$ m/s ² (Scraper blade)
	$a_h = 16.7$ m/s ² (Flush cut blade)
Uncertainty K	1.5 m/s ²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING! To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

1-1/8" 28mm standard end cut blade	1
1-1/4" 32mm standard end cut blade	1
Rigid scraping blade	1
Sanding pad	1
Sanding sheet (60#/80#/120#)	3

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The power tool is intended for sawing and remodeling wooden materials, plastic, plaster, non-ferrous metals and fasteners (e.g. nails and clamps) as well as for working on soft wall tiles and for dry grinding of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

1. MOUNTING THE ACCESSORIES



WARNING! Before mounting or replacing application tools or accessories, remove the battery pack. This preventative safety measure eliminates danger from accidentally starting the power tool.



WARNING! For all work or when changing accessories, always wear protective gloves. Avoid danger of injury from the sharp edges of the accessories.

Accessories can become very hot while working, presenting danger of burns!



WARNING! To reduce the risk of injury, do not let the sharp side of the accessory face back toward the user's hand.

The tool free system makes you change the accessories without using an allen key.

- Mounting the end cut blade (See fig. A1-A3)

- 1) Flip the tool-less accessory clamping lever forward to the open position.
- 2) Rotate the lever counterclockwise to loosen the flange.
- 3) Insert the blade onto the accessory Interface, then press down the flange with finger to keep blade temporarily secure.
- 4) Rotate the lever clockwise until accessory is tightened securely.
- 5) Flip lever back down.
- 6) Return lever to seated position.

- Mounting the rigid scraping blade

Follow the steps of mounting the end cut blade.

EN

2. MOUNTING THE SANDING PAPER (SEE FIG. B)

- 1) Mount the sanding pad following the steps of mounting the end cut blade.
- 2) Align the sanding paper and press it onto the sanding pad by hand.
- 3) Firmly press the power tool with the sanding paper against a flat surface and briefly switch the power tool on. This provides for good adhesion and prevents premature wear.
- 4) If one point has become worn, pull off the sanding paper, turn it 120° and place it on again.

3. REMOVING & INSTALLING THE BATTERY PACK (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. C1, C2)

To remove the battery pack, depress the battery pack release button firmly first, then slide the battery pack out from your tool.

To install the battery pack, slide the fully charged battery pack onto the tool with sufficient force until it clicks into position.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. D)

To start the machine, push the on/off switch forward so that the "1" mark is indicated on the switch.

To switch off the machine, push the on/off switch toward the rear so that the "O" mark is indicated on the switch.

2. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. E)

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running.

The variable speed control can be used to set the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.

High oscillation frequency: Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.

Low oscillation frequency: Polishing varnishes.

3. LED LIGHT (SEE FIG. F)

The LED light allows you to keep a clear view under less illuminated circumstances. To turn

CORDLESS MULTI CUTTER

on the light simply press the on/off switch. When you release the on/off switch, the light will be off.

4. SELECTING AN APPLICATION TOOL (SEE FIG. G)

Please observe the application tools intended for your machine. Do not use these application tools are not intended for this machine.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL



1. If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.
2. Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.
3. Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
4. Start your tool before working and turn it off only after you stop working.
5. Do not start sanding without having the sandpaper fitted.
6. Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear.
7. Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
8. Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

-  Waste electrical products must not be disposed of with household waste.
-  Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

EC Declaration of Conformity

EN



We: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declare that the product detailed below :
Cordless multi cutter

MODEL : MC20S
FUNCTION : Sanding, sawing, rasping, scraping, polishing

Satisfies the requirements of the Council Directives :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards Conform to:
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC
63000, EN ISO 12100

The person authorized to compile the technical file,
Name : **Hyundae Kim**
Address : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

General Manager

Date : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Project Manager

Sungwoo Hong

AKKU-MULTISCHNEIDER

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach

- Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel,** bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können,** vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug,** bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

AKKU-MULTISCHNEIDER

- 5) Verwendung und Behandlung des Akkwerkzeugs
- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus. Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von

qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHNEIDEN

- Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen oder das Netzkabel berühren könnten. Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Warnung



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.


KOMPONENTENLISTE

1. WERKZEUGLOSER ZUBEHÖR KLEMMHEBEL
2. EIN/AUS-SCHALT
3. BATTERIEPACKS-FREIGABETASTE*
4. BATTERIEPACK*
5. VARIABLER GESCHWINDIGKEIT
6. LÜFTUNGSSCHLIT
7. FLANSCH
8. LED-LEUCHTE
9. STANDARD-ENDSCHNITTKLINGE
10. STARRE KRATZKLINGE
11. SCHLEIFKISSEN
12. SCHLEIFPAPIER

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN





Typ MC20S (MC20S-Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Akku-Bohrmaschine)

Spannung	18V  (20V Max.)
Leerlaufdrehzahl	5000-20000/min
Schwingwinkel	3.0°
Maschinengewicht (ohne Batterie)	0.99 kg

GEEIGNETE AKKUPACKS

Artikelnummer	BI20-2	BI20-4
Batteriekapazität	2.0Ah	4.0Ah
	Nicht enthalten	Nicht enthalten

GEEIGNETE LADEGERÄTE

Artikelnummer	C20-2	C20-4
Ladegerät-Eingang	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Ladegerät-Ausgang	20V  2.0A	20V  4.0A
Ladezeit (ungefähr)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Ladeschutzklasse	 /II	 /II
	Nicht enthalten	Nicht enthalten

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck: $L_{pA} = 79.5 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Gewichtete Schalleistung: $L_{wA} = 87.5 \text{ dB(A)}$ $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

Tragen Sie einen Gehörschutz.

AKKU-MULTISCHNEIDER

VIBRATIONSINFORMATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Vibrationsemissionswert	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Schleifen)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Schaberklänge)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Bündig geschnittene Klänge)
Unsicherheit K	1.5 m/s^2

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.

Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.

Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

⚠️ WARNUNG! Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meißel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖR

1-1/8" 28mm Standard-Endschnittklinge	1
1-1/4" 32mm Standard-Endschnittklinge	1
Starre Kratzklinge	1
Schleifkissen	1
Schleifpapier (60#/80#/120#)	3

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z.B. Nägel, Klammern) sowie zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen und zum trockenen Schleifen kleiner Flächen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet.

VOR DER INBETRIEBNAHME

1. DIE BEFESTIGUNG DER ZUBEHÖRTEILE



WARNUNG! Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Anwendungswerkzeuge oder Zubehör installieren oder austauschen. Diese vorbeugende Sicherheitsmaßnahme eliminiert das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.



WARNUNG! Für alle arbeiten oder beim ändern des zubehöres, immer tragen schutzhandschuhe. Verletzungsgefahr von den scharfen kanten vermeiden des zubehöres. Zubehör kann während der arbeit sehr heiss werden und verbrennungsgefahr darstellen!



WARNUNG! Um das verletzungsrisiko zu verringern, darf die scharfe seite des zubehörs nicht nach hinten in richtung der hand des benutzers zeigen.

Mit dem werkzeuglosen System können Sie Zubehör ohne Inbusschlüssel austauschen.

- Die Montage der Endscheidklinge (Siehe abb. A1-A3)

- 1) Klappen Sie den Klemmhebel des werkzeuglosen Zubehörs nach vorne in die geöffnete Position.
- 2) Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, um den Flansch zu lösen.
- 3) Setzen Sie die Klinge auf die Zubehörschnittstelle und drücken Sie dann den Flansch mit dem Finger nach unten, um die Klinge vorübergehend zu fixieren.

- 4) Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, bis das Zubehör fest angezogen ist.
- 5) Klappen Sie den Hebel nach unten.
- 6) Bringen Sie den Hebel wieder in die Ausgangsposition.

- Montieren der starren Schabeklinge

Befolgen Sie die Schritte zur Montage der Endklinge.

2. DAS ANBRINGEN DES SCHLEIFPAPIERS (SIEHE ABB. B)

- 1) Montieren Sie die Schleifplatte gemäß den Schritten zur Montage der Endklinge.
- 2) Ausrichten Sie das Schleifpapier und drücken Sie es mit der Hand auf die Schleifscheibe.
- 3) Drücken Sie das Elektrowerkzeug mit dem Schleifpapier fest gegen eine ebene Oberfläche und schalten Sie das Elektrowerkzeug kurzzeitig ein. Dadurch entsteht eine gute Haftung und verhindert vorzeitigen Verschleiß.
- 4) Wenn ein Punkt abgenutzt ist, ziehen Sie das Schleifpapier ab, drehen Sie es um 120° und legen Sie es erneut auf.

3. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DES BATTERIEPACKS (NICHT ENTHALTEN) (SIEHE ABB. C1, C2)

Um den Akkupack zu entfernen, drücken Sie zuerst fest auf die Akkupack-Freigabetaste und schieben Sie dann den Akkupack aus Ihrem Werkzeug heraus.

Um den Akkupack zu installieren, schieben Sie den vollständig geladenen Akkupack mit ausreichender Kraft auf das Werkzeug, bis er hörbar einrastet.

BETRIEB

1. EIN- / AUSSCHALTER (SIEHE ABB. D)

Um die Maschine zu starten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne, so dass die Markierung "1" auf dem Schalter angezeigt wird.

Um die Maschine auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten, so dass die Markierung "0" auf dem Schalter angezeigt wird.

AKKU-MULTISCHNEIDER

2. VERWENDUNG DER VARIABLEN GESCHWINDIGKEITSREGELUNG (SIEHE ABB. E)

Wählen Sie die Schwingungsfrequenz (Geschwindigkeit), während der Motor läuft. Die variable Geschwindigkeitsregelung kann verwendet werden, um die optimale Schwingungsfrequenz entsprechend dem verwendeten Zubehör und der jeweiligen Anwendung einzustellen.

Hohe Schwingungsfrequenz: Schleifen, Sägen, Feilen und Polieren von Stein und Metall.

Niedrige Schwingungsfrequenz: Polieren von Lacken.

3. LED-LICHT (SIEHE ABB. F)

Das LED-Licht ermöglicht Ihnen eine klare Sicht auch unter schlecht beleuchteten Bedingungen. Um das Licht einzuschalten, drücken Sie einfach den Ein-/Ausschalter. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen, wird das Licht ausgeschaltet.

4. AUSWAHL EINES ANWENDUNGSWERKZEUGS (SIEHE ABB. G)

Bitte beachten Sie die für Ihre Maschine vorgesehenen Anwendungswerkzeuge. Verwenden Sie keine Werkzeuge, die nicht für diese Maschine vorgesehen sind.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHR WERKZEUG

1. Wenn Ihr Elektrowerkzeug zu heiß wird, insbesondere bei niedriger Geschwindigkeit, stellen Sie die Geschwindigkeit auf das Maximum ein und betreiben Sie es 2-3 Minuten lang ohne Last, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie eine langfristige Nutzung bei sehr niedrigen Geschwindigkeiten. Halten Sie das Sägeblatt immer scharf.
2. Stellen Sie immer sicher, dass das Werkstück fest gehalten oder geklemmt ist, um Bewegungen zu verhindern.
3. Jegliche Bewegung des Materials kann die Qualität des Schnitts oder des Schleifergebnisses beeinträchtigen.
4. Starten Sie Ihr Werkzeug vor dem Arbeiten


und schalten Sie es erst aus, nachdem Sie die Arbeit beendet haben.

5. Starten Sie das Schleifen nicht, ohne dass das Schleifpapier angebracht ist.
6. Lassen Sie das Schleifpapier nicht verschleifen, da dies die Schleifscheibe beschädigen kann. Der Garantieanspruch deckt keinen Verschleiß der Schleifscheibe ab.
7. Verwenden Sie grobes Schleifpapier für raue Oberflächen, mittleres Schleifpapier für glatte Oberflächen und feines Schleifpapier für die Oberflächenbearbeitung. Machen Sie bei Bedarf zunächst einen Probelauf auf Restmaterial.
8. Übermäßige Kraft reduziert die Arbeitsleistung und führt zu einer Überlastung des Motors. Der regelmäßige Austausch des Zubehörs gewährleistet eine optimale Arbeitsleistung.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen. Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

EC Konformitätserklärung



DE

Wir: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Erklären, dass das unten aufgeführte Produkt :
Akku-Multischneider

MODELL : MC20S
FUNKTION : Schleifen, Sägen, Raspeln, Schaben, Polieren

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Rates:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards entsprechen der:
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC
63000, EN ISO 12100

Die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugte Person,
Name : **Hyundae Kim**
Adresse : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Geschäftsführer

Datum : 2024.09.25


Jaiwon Hur

Projektleiter

Sungwoo Hong

OUTIL DE COUPE MULTIFONCTION SANS FIL

NOTICE ORIGINALE SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

 **AVERTISSEMENT!** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les

tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
 - d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
 - e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
 - f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*
- ### 3. Sécurité des personnes
- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
 - b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
 - c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant*

le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil
- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la

portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) Entretien des outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
 - h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi
- a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
 - b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
 - c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones,

OUTIL DE COUPE MULTIFONCTION SANS FIL

pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.*

- d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive. *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.*
- 6) Maintenance et entretien
- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
- b) Ne révisiez jamais de batteries endommagées. *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

CONSIGNE DE SÉCURITÉ POUR LA COUPE

1. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché. *L'accessoire de coupe en contact avec un fil "sous tension" peut rendre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.*

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.


LISTE DES COMPOSANTS

1. LEVIER DE SERRAGE DES ACCESSOIRES SANS OUTIL
2. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
3. BOUTON DE LIBÉRATION DE LA BATTERIE*
4. BATTERIE*
5. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE
6. FENTE D'AÉRATION
7. BRIDE
8. LUMIÈRE LED
9. LAMES DE COUPE STANDARD
10. LAME DE RACLAGE RIGIDE
11. TAMPON DE PONÇAGE
12. FEUILLES DE PONÇAGE

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

DONNÉES TECHNIQUES





Modèle MC20S (MC20S-désignations des pièces, illustration de la perceuse sans-fil)

Tension	18V  (20V Max.)
Vitesse sans chargement	5000-20000/min
Angle d'oscillation	3.0°
Poids de la machine (sans batterie)	0.99 kg

PACKS DE BATTERIE ADAPTÉS

Numéro d'article	BI20-2	BI20-4
Capacité de la batterie	2.0Ah	4.0Ah
	Non inclus	Non inclus

CHARGEURS ADAPTÉS

Numéro d'article	C20-2	C20-4
Entrée chargeur	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Sortie chargeur	20V  2.0A	20V  4.0A
Temps de charge (environ)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Classe de protection du chargeur	 /II	 /II
	Non inclus	Non inclus

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique: $L_{pA} = 79.5$ dB(A) $K_{pA} = 3$ dB(A)

Niveau de puissance acoustique: $L_{wA} = 87.5$ dB(A) $K_{wA} = 3$ dB(A)

Porter une protection pour les oreilles.

OUTIL DE COUPE MULTIFONCTION SANS FIL

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
Valeur d'émission de vibrations	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Ponçage)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Lame de grattoir)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Lame à coupe affleurante)
Incertitude K	1.5 m/s^2

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT! les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

⚠ AVERTISSEMENT! Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSORIES

Lames de coupe standard de 1-1/8" 28mm	1
Lames de coupe standard de 1-1/4" 32mm	1
Lame de raclage rigide	1
Tampon de ponçage	1
Feuilles de ponçage (60#/80#/120#)	3

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

L'outil électrique est destiné à scier et à remodeler des matériaux en bois, en plâtre, en métaux non ferreux et en fixations (par exemple, des clous et des pinces), ainsi qu'à travailler sur des carreaux de mur souples et pour le meulage à sec de petites surfaces. Il est particulièrement adapté pour travailler près des bords et pour la coupe en affleurement.

AVANT LA MISE EN SERVICE

1. MONTAGE DES ACCESSOIRES



AVERTISSEMENT! Avant de monter ou de remplacer les outils d'application ou les accessoires, retirez le pack de batteries. Cette mesure de sécurité préventive élimine le danger de démarrage accidentel de l'outil électrique.



AVERTISSEMENT! Pour tous les travaux ou lors du changement d'accessoires, portez toujours des gants de protection. Évitez les risques de blessures causés par les arêtes vives des accessoires. Les accessoires peuvent devenir très chauds pendant le travail, ce qui présente un danger de brûlures!



AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque de blessures, ne laissez pas le côté tranchant de l'accessoire faire face à la main de l'utilisateur.

Le système sans outil vous permet de changer les accessoires sans utiliser de clé Allen.

- Montage de la lame de coupe en bout (Voir fig. A1-A3)

- 1) Basculez le levier de serrage d'accessoire sans outil vers l'avant en position ouverte.
- 2) Tournez le levier dans le sens antihoraire pour desserrer la bride.
- 3) Insérez la lame sur l'interface de l'accessoire, puis appuyez sur le collet avec le doigt pour maintenir la lame temporairement en place.

- 4) Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'accessoire soit solidement serré.
- 5) Repliez le levier vers le bas.
- 6) Remplacez le levier en position assise.

- Montage de la lame rigide de grattage

Suivez les étapes du montage de la lame de coupe en bout.

2. MONTAGE DU PAPIER DE PONÇAGE (VOIR FIG. B)

- 1) Montez le patin de ponçage en suivant les étapes du montage de la lame de coupe en bout.
- 2) Alignez le papier de ponçage et appuyez dessus sur le patin de ponçage à la main.
- 3) Appuyez fermement sur l'outil électrique avec le papier de ponçage contre une surface plane et allumez brièvement l'outil électrique. Cela assure une bonne adhérence et évite une usure prématurée.
- 4) Si un point est devenu usé, retirez le papier de ponçage, tournez-le de 120° et remplacez-le à nouveau.

3. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (NON INCLUS) (VOIR FIG. C1, C2)

Pour retirer le pack batterie, appuyez d'abord fermement sur le bouton de libération du pack batterie, puis faites glisser le pack batterie hors de votre outil.

Pour installer le pack batterie, faites glisser le pack batterie entièrement chargé sur l'outil avec une force suffisante jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

OPÉRATION

1. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT (VOIR FIG. D)

Pour démarrer la machine, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt vers l'avant de manière à ce que le symbole "1" soit indiqué sur l'interrupteur.

Pour éteindre la machine, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt vers l'arrière de manière à ce que le symbole "0" soit indiqué sur l'interrupteur.

OUTIL DE COUPE MULTIFONCTION SANS FIL

2. UTILISATION DU CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. E)

Sélectionnez la fréquence d'oscillation (vitesse) pendant que le moteur fonctionne.

Le contrôle de vitesse variable peut être utilisé pour régler la fréquence d'oscillation optimale en fonction des accessoires utilisés et de l'application respective.

Haute fréquence d'oscillation : Ponçage, découpe, dégrossissage et polissage de pierre et de métal.

Basse fréquence d'oscillation : Polissage des vernis.

3. LUMIÈRE LED (VOIR FIG. F)

La lumière LED vous permet de conserver une vue claire dans des conditions moins éclairées. Pour allumer la lumière, appuyez simplement sur l'interrupteur marche/arrêt. Lorsque vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt, la lumière s'éteint.

4. SÉLECTIONNER UN OUTIL D'APPLICATION (VOIR FIG. G)

Vissez le crochet de ceinture sur l'outil avec la vis. Le crochet de ceinture peut être accroché à votre ceinture ou à votre poche, etc.

RESOLUTION DES PROBLEMES

1. Si votre outil électrique devient trop chaud, notamment lorsqu'il est utilisé à basse vitesse, réglez la vitesse maximale et faites-le fonctionner à vide pendant 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez une utilisation prolongée à très basse vitesse. Veillez toujours à garder la lame tranchante.
2. Assurez-vous toujours que la pièce de travail est fermement maintenue ou serrée pour éviter tout mouvement.
3. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe ou du ponçage.
4. Démarrez votre outil avant de travailler et éteignez-le seulement après avoir arrêté de travailler.
5. Ne commencez pas à poncer sans avoir installé le papier de verre.
6. Ne laissez pas le papier de verre s'user,

cela endommagera le patin de ponçage. La garantie ne couvre pas l'usure du patin de ponçage.


7. Utilisez du papier de verre à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du grain moyen pour les surfaces lisses et du grain fin pour les finitions. Si nécessaire, faites d'abord un essai sur un matériau de rebut.
8. Une force excessive réduira l'efficacité de travail et causera une surcharge du moteur. Remplacer régulièrement l'accessoire maintiendra une efficacité de travail optimale.

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

EC Déclaration de Conformité



FR

Nous:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Déclarons que le produit détaillé ci-dessous :
Outil de coupe multifonction sans fil

MODÈLE : MC20S
FONCTION : Ponçage, Sciage, Râpage, Grattage, Polissage

Satisfait les exigences des directives du Conseil:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Les normes sont conformes à:
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC
63000, EN ISO 12100

La personne autorisée à constituer le dossier technique,
Nom : **Hyundae Kim**
Adresse : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Directeur général

Date : 2024.09.25


Jaiwon Hur

Chef de projet

Sungwoo Hong

UTENSILE MULTIFUNZIONE A BATTERIA

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

 **AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. *La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario. Il termine «elettro utensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1. Posto di lavoro

- a) **Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** *Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*
- c) **Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.*

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad utensili con collegamento a terra. *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.*
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'apparecchio, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente.** *Mantenere l'utensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigolosi da parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- f) **Se si deve utilizzare l'utensile a motore in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione con protezione a corrente residua.** *L'uso di un dispositivo a corrente residua riduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro.** *Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.*
- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antidrucciolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.*

- c) Evitare avviamenti involontari. Controllare che l'interruttore sia nella posizione off prima di effettuare il collegamento a una sorgente di alimentazione/batteria, e prima di sollevare o trasportare l'utensile. *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.*
- d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile. *Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.*
- e) È importante non sopravvalutarsi. Avere curadi mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. *In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.*
- f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*
- g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*
- h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza. *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*
- 4) Maneggio e impiego accurato di elettrotensili
- a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro. *Utilizzando l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*
- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi. *Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici. *Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.*
- d) Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) Eseguire la manutenzione di elettrotensile e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'incepino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. *Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.*
- f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'incepiano meno di frequente e sono più facili da condurre.*
- g) Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. *L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*
- 5) Maneggio e impiego accurato delle batterie
- a) Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal

UTENSILE MULTIFUNZIONE A BATTERIA

produttore. Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.

- b) Utilizzare negli elettrodomestici elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo. L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti. Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.
- e) Non utilizzare una batteria o un elettrodomestico danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrodomestico a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- a) Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo

impiegando pezzi di ricambio originali.

In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.

- b) Non riparare le batterie danneggiate. Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIO

1. Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti. L'accessorio da taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può mettere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica all'operatore.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Avvertenza



Indossare protezione per le orecchie



Indossare protezione per gli occhi



Indossare una mascherina antipolvere



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici.

L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.



Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. LEVA DI BLOCCAGGIO DEGLI ACCESSORI SENZA ATTREZZI
2. INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO
3. PULSANTE DI RILASCIO DELLA BATTERIA*
4. BATTERIA*
5. CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE
6. FESSURA DI VENTILAZIONE
7. FLANGIA
8. LUCE LED
9. LAMA STANDARD PER TAGLIARE IN PUNTA
10. LAMA RIGIDA PER RASCHIATURA
11. PIASTRA PER LEVIGATURA
12. CARTA ABRASIVA

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

DATI TECNICI

Tipo MC20S (MC20S-designazione di un'attrezzatura rappresentativa di un utensile multifunzione oscillante)

Voltaggio	18V \approx (20V Max.)
Velocità a vuoto	5000-20000/min
Angolo delle oscillazioni	3.0°
Peso della macchina (senza batteria)	0.99 kg

PACCHI BATTERIA ADATTI

Numero di articolo	BI20-2	BI20-4
Capacità della batteria	2.0Ah	4.0Ah
	Non incluso	Non incluso

CARICABATTERIE ADATTI

Numero di articolo	C20-2	C20-4
Input di caricabatterie	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Output di caricabatterie	20V \approx 2.0A	20V \approx 4.0A
Tempo di ricarica (approssimativo)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Classe di protezione del caricabatterie	\square /II	\square /II
	Non incluso	Non incluso

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata: $L_{pA} = 79.5$ dB(A) $K_{pA} = 3$ dB(A)

Potenza acustica ponderata: $L_{wA} = 87.5$ dB(A) $K_{wA} = 3$ dB(A)

Indossare protezione per le orecchie.

UTENSILE MULTIFUNZIONE A BATTERIA

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Valore emissione vibrazioni	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Levigatura)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Lama raschietto)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Lama per taglio a filo)
Incertezza K	1.5 m/s^2

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

! **AVVERTENZA!** le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettroutensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettroutensile:

Come viene usato l'elettroutensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettroutensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettroutensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettroutensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

! **AVVERTENZA!** per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale. Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettroutensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Lama standard per tagliare in punta da 1-1/8" (28 mm)	1
Lama standard per tagliare in punta da 1-1/4" (32 mm)	1
Lama rigida per raschiatura	1
Piastra per levigatura	1
Carta abrasiva (grana 60/80/120)	3

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarti con consigli.

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

L'elettrotensile è destinato al taglio e al rimodellamento di materiali in legno, plastica, gesso, metalli non ferrosi e elementi di fissaggio (ad es. chiodi e morsetti), nonché alla lavorazione di piastrelle morbide e alla molatura a secco di piccole superfici. È particolarmente adatto per lavorare vicino ai bordi e per il taglio a filo.

PRIMA DI MESSA IN FUNZIONE

1. MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI



AVVERTENZA! Prima di montare o sostituire utensili o accessori, rimuovere il pacco batterie. Questa misura preventiva di sicurezza elimina il pericolo di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.



AVVERTENZA! Per tutti i lavori o durante il cambio degli accessori, indossare sempre guanti protettivi. Evitare il pericolo di lesioni causate dai bordi affilati degli accessori. Gli accessori possono diventare molto caldi durante il lavoro, presentando il pericolo di ustioni!



AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di lesioni, non far sì che il lato affilato dell'accessorio si rivolga verso la mano dell'utente.

Il sistema senza attrezzi consente di cambiare gli accessori senza l'uso di una chiave a brugola.

- Montaggio della lama per tagliare in punta (Vedi fig. A1-A3)

- 1) Spostare in avanti la leva di bloccaggio dell'accessorio senza attrezzi in posizione aperta.
- 2) Ruotare la leva in senso antiorario per allentare la flangia
- 3) Inserire la lama sull'interfaccia dell'accessorio, quindi premere verso il basso il collare con il dito per mantenere la lama temporaneamente sicura.
- 4) Ruotare la leva in senso orario fino a quan-

- do l'accessorio non è saldamente serrato.
- 5) Abbassare nuovamente la leva.
- 6) Riportare la leva nella posizione seduta.

- Montaggio della lama rigida per raschiatura
Seguire i passaggi del montaggio della lama per tagliare in punta.

2. MONTAGGIO DELLA CARTA ABRASIVA (VEDI FIG. B)

- 1) Montare la piastra per levigatura seguendo i passaggi del montaggio della lama per tagliare in punta.
- 2) Allineare la carta abrasiva e premerla manualmente sul platorello.
- 3) Premere con decisione l'elettrotensile con la carta abrasiva contro una superficie piana e accendere brevemente l'elettrotensile. Ciò garantisce una buona adesione e previene l'usura prematura.
- 4) Se un punto è consumato, togliere la carta abrasiva, ruotarla di 120° e riposizionarla.

3. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (NON INCLUSO) (VEDI FIG. C1, C2)

Per rimuovere il pacco batteria, premere prima saldamente il pulsante di rilascio del pacco batteria, quindi far scorrere il pacco batteria fuori dallo strumento.

Per installare il pacco batteria, far scorrere il pacco batteria completamente carico sull'utensile con la forza sufficiente fino a quando non si incastra in posizione.

FUNZIONAMENTO

1. INTERRUOTTORE ON/OFF (VEDI FIG. D)

Per avviare la macchina, spingere in avanti l'interruttore On/Off in modo che sia indicato il segno "1" sull'interruttore.

Per spegnere la macchina, spingere l'interruttore On/Off verso la parte posteriore in modo che sia indicato il segno "0" sull'interruttore.

2. UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (VEDI FIG. E)

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running.

The variable speed control can be used to set

UTENSILE MULTIFUNZIONE A BATTERIA

the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.

High oscillation frequency: Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.

Low oscillation frequency: Polishing varnishes.

3. LUCE LED (VEDI FIG. F)

La luce LED ti permette di avere una visione chiara in condizioni di scarsa illuminazione. Per accendere la luce, basta premere l'interruttore on/off. Quando rilasci l'interruttore on/off, la luce si spegne.

4. SELEZIONE DI UN ATTREZZO PER L'APPLICAZIONE (VEDI FIG. G)

Si prega di osservare gli attrezzi per l'applicazione destinati alla vostra macchina. Non utilizzare attrezzi per l'applicazione non destinati a questa macchina.

SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZO DEL TUO STRUMENTO

1. Se l'utensile elettrico diventa troppo caldo, soprattutto se utilizzato a bassa velocità, impostare la velocità al massimo e farlo funzionare senza carico per 2-3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse. Mantieni sempre la lama affilata.
2. Assicurarsi sempre che il pezzo da lavorare sia saldamente tenuto o bloccato per evitare movimenti.
3. Qualsiasi movimento del materiale può influire sulla qualità della finitura di taglio o levigatura.
4. Avviare lo strumento prima di lavorare e spegnerlo solo dopo aver smesso di lavorare.
5. Non iniziare a levigare senza aver inserito la carta vetrata.
6. Non lasciare che la carta vetrata si logori, danneggerebbe il platorello. La garanzia non copre l'usura del platorello.
7. Utilizzare carta a grana grossa per levigare superfici ruvide, grana media per superfici lisce e grana fine per superfici di finitura. Se

necessario, effettuare prima una prova su materiale di scarto.



8. Una forza eccessiva ridurrà l'efficienza di lavoro e causerà un sovraccarico del motore. La sostituzione regolare dell'accessorio manterrà un'efficienza lavorativa ottimale.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

TUTELA AMBIENTALE

 I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio  da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

EC Dichiarazione di Conformità



Noi:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Dichiariamo che il prodotto dettagliato di seguito :
Utensile multifunzione a batteria

MODELLO : MC20S

FUNZIONE : Levigatura, Segatura, aschiatura, Raschiatura, Lucidatura

Soddisfa i requisiti delle direttive del Consiglio:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Gli standard conformano alla:
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC
63000, EN ISO 12100

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico,
Nome : **Hyundae Kim**
Indirizzo : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Direttore generale

Jaiwon Hur

Responsabile del progetto

Sungwoo Hong

Date : 2024.09.25

MULTICORTADORA INALÁMBRICA

MANUAL ORIGINALSEGURIDAD DEL PRODUCTO ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1. Zona de trabajo

- a) Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de

descarga eléctrica.

- b) Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
 - c) No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
 - d) No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ### 3) Seguridad personal
- a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
 - b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
 - c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta

- o transportarla. *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*
- d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*
- e) **No exralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas.** *Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*
- 4) **Mantenimiento de la herramienta motorizada**
- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*
- d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** *Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*
- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*
- 5) **Utilización y mantenimiento de la batería**
- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*
- b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*
- c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla**

MULTICORTADORA INALÁMBRICA

lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra. *El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.*

- d) Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*
- e) No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas. *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*
- f) No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva. *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
- g) Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
- 6) Reparación
- a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) No intente reparar nunca una batería dañada. *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTAR

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. *Un accesorio de corte que entre en contacto con un cable "con corriente" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "con corriente" y podría provocar una descarga eléctrica al operador.*

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilice protección auditiva



Utilice protección ocular



Utilice una máscara antipolvo



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

LISTA DE COMPONENTES

1. PALANCA DE SUJECCIÓN DE ACCESORIOS SIN HERRAMIENTAS
2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
3. BOTÓN DE LIBERACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS*
4. PAQUETE DE BATERÍAS*
5. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE
6. RANURA DE VENTILACIÓN
7. BRIDA
8. LUZ LED
9. HOJA DE CORTE ESTÁNDAR PARA EXTREMO
10. HOJA RÍGIDA PARA RASPADO
11. ALMOHADILLA DE LIJADO
12. HOJA DE LIJA

* No todos los accesorios ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

ES

DATOS TÉCNICOS

Tipo MC20S (MC20S-designación de maquinaria, representante de una herramienta multifunción oscilante)

Voltaje	18V \equiv (20V Max.)
Sin velocidad de carga	5000-20000/min
Ángulo de oscilación	3.0°
Peso de la máquina (sin batería)	0.99 kg

PACKS DE BATERÍAS ADECUADOS

Número de artículo	BI20-2	BI20-4
Paquete de batería	2.0Ah	4.0Ah
	No incluido	No incluido

CARGADORES ADECUADOS

Número de artículo	C20-2	C20-4
Entrada del cargador	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Salida del cargador	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Tiempo de carga (aproximado)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Clase de protección del cargador	\square /II	\square /II
	No incluido	No incluido

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada: $L_{pA} = 79.5$ dB(A) $K_{pA} = 3$ dB(A)

Nivel de potencia acústica ponderada: $L_{wA} = 87.5$ dB(A) $K_{wA} = 3$ dB(A)

Utilice protección auditiva.


MULTICORTADORA INALÁMBRICA

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Alores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Valor de emisión de vibración	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Lijado)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Cuchilla raspadora)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Hoja de corte al ras)
Incertidumbre K	1.5 m/s ²

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

 **ADVERTENCIA!** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.


Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

 **ADVERTENCIA!** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Hoja de corte estándar para extremo de 1-1/8" (28 mm)	1
Hoja de corte estándar para extremo de 1-1/4" (32 mm)	1
Hoja rígida para raspado	1
Almohadilla de lijado	1
Hoja de lija (60#/80#/120#)	3

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO

La herramienta eléctrica está diseñada para cortar y remodelar materiales de madera, plástico, yeso, metales no ferrosos y sujetadores (como clavos y abrazaderas), así como para trabajar en azulejos de pared suaves y para el lijado en seco de superficies pequeñas. Es especialmente adecuada para trabajar cerca de los bordes y para realizar cortes al ras.

ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO

1. MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

! **ADVERTENCIA!** Antes de montar o reemplazar herramientas o accesorios de aplicación, retire el paquete de batería. Esta medida preventiva de seguridad elimina el peligro de encender accidentalmente la herramienta eléctrica.

! **ADVERTENCIA!** Para todo trabajo o al cambiar accesorios, siempre use guantes protectores. Evite el peligro de lesiones por los bordes afilados de los accesorios. ¡Los accesorios pueden calentarse mucho durante el trabajo, lo que representa peligro de quemaduras!

! **ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que el lado afilado del accesorio se oriente hacia la mano del usuario.

El sistema sin necesidad de herramientas te permite cambiar los accesorios sin utilizar una llave Allen.

- Montaje de la hoja de corte en el extremo (Ver fig. A1-A3)

- 1) Gire hacia adelante la palanca de sujeción de accesorios sin herramientas hasta la posición abierta.
- 2) Gire la palanca en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la brida.
- 3) Inserte la hoja en la interfaz del accesorio y luego presione hacia abajo el collar con el

dedo para mantener la hoja temporalmente segura.

- 4) Gire la palanca en sentido horario hasta que el accesorio quede bien apretado.
- 5) Vuelva a bajar la palanca.
- 6) Regrese la palanca a la posición inicial.

- Montaje de la hoja rígida para raspar

Siga los pasos del montaje de la hoja de corte en el extremo.

2. MONTAJE DEL PAPEL DE LIJA (VER FIG. B)

- 1) Monte la almohadilla de lijado siguiendo los pasos del montaje de la hoja de corte en el extremo.
- 2) Alinea el papel de lija y presiónalo sobre la almohadilla de lijado con la mano.
- 3) Presiona firmemente la herramienta eléctrica con el papel de lija contra una superficie plana y enciende brevemente la herramienta eléctrica. Esto garantiza una buena adherencia y evita un desgaste prematuro.
- 4) Si un punto se ha desgastado, retira el papel de lija, gíralo 120° y colócalo nuevamente.

3. MONTAJE DEL PAPEL DE LIJA DE GANCHO Y BUCLE (NO INCLUIDO) (VER FIG. C1, C2)

Para quitar el paquete de baterías, primero presiona firmemente el botón de liberación del paquete de baterías y luego desliza el paquete de baterías fuera de tu herramienta.

Para instalar el paquete de baterías, desliza el paquete de baterías completamente cargado sobre la herramienta con suficiente fuerza hasta que encaje en su posición.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (VER FIG. D)

Para poner en marcha la máquina, empuje el interruptor de encendido/apagado hacia adelante de modo que se indique la marca "1" en el interruptor.

Para apagar la máquina, empuje el interruptor de encendido/apagado hacia la parte trasera de manera que se indique la marca "0" en el interruptor.

MULTICORTADORA INALÁMBRICA

2. USANDO EL CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VER FIG. E)

Seleccione la frecuencia de oscilación (velocidad) mientras el motor está en funcionamiento.

El control de velocidad variable se puede utilizar para establecer la frecuencia de oscilación óptima según los accesorios utilizados y la aplicación correspondiente.

Alta frecuencia de oscilación: Lijado, corte, raspado y pulido de piedra y metal.

Baja frecuencia de oscilación: Pulido de barnices.

3. LUZ LED (VER FIG. F)

La luz LED te permite tener una vista clara en condiciones de poca iluminación. Para encender la luz, simplemente presiona el interruptor de encendido/apagado. Cuando sueltes el interruptor de encendido/apagado, la luz se apagará.

4. SELECCIONAR UNA HERRAMIENTA DE APLICACIÓN (VER FIG. G)

Por favor, observe las herramientas de aplicación destinadas a su máquina. No utilice herramientas de aplicación que no estén destinadas para esta máquina.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si su herramienta eléctrica se calienta demasiado, especialmente cuando se utiliza a baja velocidad, ajuste la velocidad al máximo y hágala funcionar sin carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy bajas. Siempre mantenga la cuchilla afilada.
2. Siempre asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o sujeta con abrazaderas para evitar movimientos.
3. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del corte o acabado de lijado.
4. Encienda su herramienta antes de comenzar a trabajar y apáguela solo después de haber dejado de trabajar.
5. No comience a lijar sin tener colocado el

papel de lija.


6. No permita que el papel de lija se desgaste, ya que dañará la almohadilla de lijado. La garantía no cubre el desgaste de la almohadilla de lijado.
7. Utilice papel de lija de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies lisas y grano fino para acabados. Si es necesario, realice una prueba en material de desecho.
8. El uso de fuerza excesiva reducirá la eficiencia de trabajo y puede sobrecargar el motor. Reemplace el accesorio regularmente para mantener una eficiencia de trabajo óptima.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

PROTECCION AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

EC Declaración de Conformidad



Nosotros:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declaramos que el producto detallado a continuación :
Multicortadora inalámbrica

MODELO : MC20S
FUNCIÓN : Lijado, Aserrado, Raspado, Raspado, Pulido

Satisface los requisitos de las directivas del Consejo:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normas cumplen con :
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC
63000, EN ISO 12100

La persona autorizada para elaborar el expediente técnico,
Nombre : **Hyundae Kim**
Dirección : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Gerente general

Fecha : 2024.09.25


Jaiwon Hur

Director de proyecto

Sungwoo Hong

SNOERLOZE MULTISNIJDER

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE

 **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1. Werkgebied

- a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen,*

verminderen de kans op een elektrische schok.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Als uw lichaam geaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*
 - c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*
 - d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*
 - e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*
 - f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*
- ### 3) Persoonlijke veiligheid
- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
 - b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een*

veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.

- c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.*
- d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. *Hierdoor hebt u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.*
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*
- g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*
- h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. *Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap
- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*
- b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*
- d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*
- e) Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp. *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/ messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*
- g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*
- h) Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel. *Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige*

SNOERLOZE MULTISNIJDER

hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.

- 5) Gebruik en onderhoud van accugereedschap
- a) Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader. Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.
- b) Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack. Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.
- c) Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal. Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.
- d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen. Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.
- f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur. Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.
- g) Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt. Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.
- b) Repareer nooit beschadigde accu's. Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIE VOOR SNIJDEN

1. Houd het elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading. Als een snijaccessoire in contact komt met een draad die onder stroom staat, kunnen blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.

SYMBOLLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Waarschuwing



Draag oorbescherming



Draag een veiligheidsbril



Draag een stofmasker



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.


COMPONENTENLIJST

1. GEREEDSCHAPSLOZE KLEMHENDEL VOOR ACCESSOIRES
2. AAN/UIT-SCHAKELAAR
3. ONTGRENDELKNOP BATTERIJPAKKET*
4. BATTERIJPAKKET*
5. VARIABELE SNELHEIDSREGELING
6. ONTLUCHTINGSSLEUF
7. FLENS
8. LED-LICHT
9. STANDAARD EINDSNIJMES
10. STEVIG SCHRAAPMES
11. SCHUURPAD
12. SCHUURVEL

* Niet alle afgebeelde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering..

TECHNISCHE GEGEVENS

Typeaanduiding MC20S (MC20S-aanduiding van machines, representatief voor oscillerende multituol)





Spanning	18V  (20V Max.)
Geen laadsnelheid	5000-20000/min
Trillingen hoek	3.0°
Machinegewicht (zonder batterij)	0.99 kg

NL

GESCHIKTE BATTERIJEN

Artikelnummer	BI20-2	BI20-4
Batteri capaciteit	2.0Ah	4.0Ah
	Niet inbegrepen	Niet inbegrepen

GESCHIKTE OPLADERS

Artikelnummer	C20-2	C20-4
Ingang oplader	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Uitgang oplader	20V  2.0A	20V  4.0A
Laadtijd (ongeveer)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Oplader beschermingsklasse	 /II	 /II
	Niet inbegrepen	Niet inbegrepen

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk: $L_{pA} = 79.5 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

A-gewogen geluidsniveau: $L_{wA} = 87.5 \text{ dB(A)}$ $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

Draag oorbescherming.

SNOERLOZE MULTISNIJDER

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:	
Trillingsemissie waarde	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Schuren)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Schraperblad)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Vlak gesneden mes)
Onzekerheid K	1.5 m/s ²

De gedeclareerde totale trillingswaarde en de gedeclareerde geluidsemisiewaarde zijn gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om één gereedschap te vergelijken met een ander. De gedeclareerde totale trillingswaarde en de gedeclareerde geluidsemisiewaarde kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

! **WAARSCHUWING!** De trillingsemisiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

! **WAARSCHUWING!** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik **ALTIJD** scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

ACCESSORIES

1-1/8" (28 mm) standaard eindsnijmes	1
1-1/4" (32 mm) standaard eindsnijmes	1
Stevig schraapmes	1
Schuurpad	1
Schuurvel (60#/80#/120#)	3

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

BEDIENINGSIN- STRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

Het elektrische gereedschap is bedoeld voor het zagen en bewerken van houten materialen, kunststof, gips, nonferrometalen en bevestigingsmiddelen (bijv. spijkers en klemmen), evenals voor het bewerken van zachte wandtegels en voor het droogschuren van kleine oppervlakken. Het is vooral geschikt voor werken dicht bij randen en voor vlakzagen.

VOOR HET STARTEN

1. MONTEREN VAN DE ACCESSOIRES

! **WAARSCHUWING!** Voordat u toepassingsgereedschap of accessoire monteert of vervangt, verwijdert u het batterijpakket. Deze preventieve veiligheidsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

! **WAARSCHUWING!** Voor al het werk of bij het wisselen van accessoires, draag altijd beschermende handschoenen. Vermijd het risico op letsel door de scherpe randen van de accessoires. Accessoires kunnen zeer heet worden tijdens het werk, wat gevaar voor brandwonden met zich meebrengt!

! **WAARSCHUWING!** Om het risico op letsel te verminderen, moet de scherpe kant van het accessoire niet naar de hand van de gebruiker gericht zijn.

Het gereedschapsvrije systeem stelt u in staat om accessoires te verwisselen zonder gebruik te maken van een inbussleutel.

- Montage van het eindsnijmes (Zie afb. A1-A3)

- 1) Klap de gereedschapsloze klemhendel voor accessoire naar voren in de open stand.
- 2) Draai de hendel linksom om de flens los te maken.
- 3) Plaats het mes op de accessoire-interface

- en druk vervolgens met uw vinger op de flens om het mes tijdelijk vast te zetten.
- 4) Draai de hendel met de klok mee totdat het accessoire stevig is vastgedraaid.
- 5) Klap de hendel weer naar beneden.
- 6) Breng de hendel terug naar de zittende positie.

- Monteren van het stijve schraapmes

Volg de stappen voor het monteren van het eindsnijmes.

2. MONTAGE VAN HET SCHUURPAPIER (ZIE AFB. B)

- 1) Monteer de schuurpad door de stappen te volgen voor het monteren van het eindsnijmes.
- 2) Lijn het schuurpapier uit en druk het met de hand op de schuurzool.
- 3) Druk het elektrische gereedschap met het schuurpapier stevig tegen een vlakke ondergrond en schakel het elektrische gereedschap kort in. Dit zorgt voor een goede hechting en voorkomt voortijdige slijtage.
- 4) Als een punt versleten is, trekt u het schuurpapier eraf, draait u het 120° en plaatst u het er weer op.

3. HET AANPASSEN VAN DE HAAK EN LUS SCHUREN PAPIER (NIET INBEGREPEN) (ZIE AFB. C1, C2)

Om de accu te verwijderen, drukt u eerst stevig op de ontgrendelknop van de accu en schuift u vervolgens de accu uit het gereedschap.

Om de accu te installeren, schuift u de volledig opgeladen accu met voldoende kracht op het gereedschap totdat deze op zijn plaats klikt.

FUNCTIONEERT

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR (ZIE AFB. D)

Om de machine te starten, duwt u de Aan/Uit-schakelaar naar voren, zodat de "1" markering op de schakelaar wordt aangegeven. Om de machine uit te schakelen, duwt u de Aan/Uit-schakelaar naar achteren, zodat de "0" markering op de schakelaar wordt aangegeven.

2. GEBRUIK VAN DE VARIABELE SNELHEIDSBEDIENING (ZIE AFB. E)

Selecteer de oscillatiefrequentie (snelheid)

SNOERLOZE MULTISNIJDER

terwijl de motor draait.

Met de variabele snelheidsregeling kan de optimale oscillatiefrequentie worden ingesteld, afhankelijk van de gebruikte accessoires en de betreffende toepassing.

Hoge trillingsfrequentie: Schuren, zagen, raspen en polijsten van steen en metaal.

Lage oscillatiefrequentie: polijsten van lakken.

3. LED-VERLICHTING (ZIE AFB. F)

Door de LED-verlichting houdt u ook onder minder verlichte omstandigheden goed zicht. Om het licht aan te zetten, drukt u gewoon op de aan/uit-schakelaar. Wanneer u de aan/uit-schakelaar loslaat, gaat het lampje uit.

4. EEN TOEPASSINGSTOOL SELECTEREN (ZIE AFB. G)

Neem de voor uw machine bestemde toepassingsgereedschappen in acht. Gebruik deze toepassingsgereedschappen niet voor deze machine.

WERKTIPS VOOR UW GEREEDSCHAP

1. Als uw elektrisch gereedschap te heet wordt, vooral bij gebruik op lage snelheid, stelt u de snelheid in op maximum en laat u het 2-3 minuten onbelast draaien om de motor af te koelen. Vermijd langdurig gebruik bij zeer lage snelheden. Houd het mes altijd scherp.
2. Zorg er altijd voor dat het werkstuk stevig wordt vastgehouden of vastgeklemd om beweging te voorkomen.
3. Elke beweging van het materiaal kan de kwaliteit van de snijof schuurafwerking beïnvloeden.
4. Start uw gereedschap voordat u gaat werken en schakel het pas uit nadat u bent gestopt met werken.
5. Begin niet met schuren zonder dat het schuurpapier is aangebracht.
6. Laat het schuurpapier niet wegslijten, dit beschadigt de schuurzool. De garantie dekt geen slijtage van de schuurzool.
7. Gebruik grof schuurpapier om ruwe oppervlakken te schuren, medium schuurpapier voor gladde oppervlakken en

fijne schuurpapier voor het afwerken van oppervlakken. Maak eventueel eerst een proefrit op restmateriaal.

8. Overmatige kracht vermindert de werkefficiëntie en veroorzaakt overbelasting van de motor. Door het accessoire regelmatig te vervangen, blijft de werkefficiëntie optimaal.


ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegloeuen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegloeuen. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

EC Verklaring van Overeenstemming



Wij: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Verklaren dat het onderstaande product :
Snoerloze multisnijder

MODEL : MC20S
FUNCTIE : Schuren, Zagen, Raspelen, Schrapen, Polijsten

Voldoet aan de vereisten van de richtlijnen van de Raad:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normen voldoen aan :
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC
63000, EN ISO 12100

De persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen,
Naam : **Hyundae Kim**
Adres : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Algemeen directeur

Datum : 2024.09.25


Jaiwon Hur

Projectmanager

Sungwoo Hong

MULTI CUTTER CU ACUMULATOR

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

 **ATENȚIONARE!** Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/ sau leziune corporală gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1. Siguranța zonei de lucru

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scânteii ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2. Siguranța electrică

- Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.

- Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- Nu deteriorați cablul de alimentare.** Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. Siguranța personală

- Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică.** Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
- Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- Preveniți punerea accidentală în funcțiune.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta. Transportarea

uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.

- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a unelei poate duce la rănirea personală.*
- e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** *Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.*
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale unelei electrice.** *Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** *Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.*
- h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea unelei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale unelei electrice.** *Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.*

4. Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** *Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.*
- b) **Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** *Astfel de măsuri de siguranță*

reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.

- d) **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
 - e) **Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice.** *Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.* *Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.*
 - f) **Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** *Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.*
 - g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** *Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.*
 - h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi mânerul și suprafețele de apucare ale unelei.** *Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.*
- #### 5. Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori
- a) **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.*
 - b) **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** *Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.*
 - c) **Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l**

MULTI CUTTER CU ACUMULATOR

la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. *Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendii.*

- d) **În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.**
- e) **Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate. Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod impredictibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.**
- f) **Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei. Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.**
- g) **Respectați toate instrucțiunile de reîncărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni. Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.**

6. Service

- a) **Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.**
- b) **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați. Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIERE

1. **Țineți unealta electrică de suprafețe de prindere izolate, atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate contacta cablurile ascunse sau propriul cablu. Accesoriile de tăiere care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot face părțile metalice expuse ale sculei electrice „sub tensiune” și ar putea oferi operatorului un șoc electric.**

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Atenționare



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați mască de protecție contra prafului



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. PÂRGHIE DE PRINDERE A ACCESORIILOR FĂRĂ SCULE
2. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
3. BUTON ELIBERARE ACUMULATORI*
4. ACUMULATORI*
5. SELECTOR VITEZĂ VARIABILĂ
6. FANTĂ DE AERISIRE
7. FLANȘĂ
8. BEC LED
9. LAMĂ STANDARD PENTRU TĂIEREA LA CAPĂT
10. LAMĂ RIGIDĂ PENTRU ZGĂRIERE
11. PAD DE ȘLEFUIT
12. FOĂ DE ȘLEFUIT

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Denumirea tipului MC20S (MC20S-denumirea mașinii, reprezentativă pentru unealta oscilantă)

Tensiune nominală	18V \equiv (20V Max.)
Viteză fără sarcină	5000-20000/min
Unghi de oscilație	3.0°
Greutatea mașinii (fără baterie)	0.99 kg

RO

PACHETE DE BATERII POTRIVITE

Număr de articol	BI20-2	BI20-4
Capacitatea acumulatorului	2.0Ah	4.0Ah
	Nu este inclus	Nu este inclus

ÎNCĂRCĂTOARE POTRIVITE

Număr de articol	C20-2	C20-4
Intrare încărcător	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
leșire încărcător	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Timp de încărcare (aproximativ)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Clasa de protecție a încărcătorului	\square /II	\square /II
	Nu este inclus	Nu este inclus

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată: $L_{pA} = 79.5$ dB(A) $K_{pA} = 3$ dB(A)

Putere acustică ponderată: $L_{wA} = 87.5$ dB(A) $K_{wA} = 3$ dB(A)

Purtați echipament de protecție pentru urechi.

MULTI CUTTER CU ACUMULATOR

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Valoare emisii de vibrații	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Slefuire)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Lama de raclere)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Lamă tăiată la nivel)
Marjă de eroare K	1.5 m/s^2

Aloarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

ATENȚIONARE! Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu uneltea. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.

ATENȚIONARE! Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă uneltea va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

1-1/8" (28 mm) lamă standard pentru tăierea la capăt	1
1-1/4" (32 mm) lamă standard pentru tăierea la capăt	1
Lamă rigidă pentru zgâriere	1
Pad de șlefuit	1
Foă de șlefuit (60#/80#/120#)	3

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat uneltea. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA RECOMANDATĂ

Unealta electrică este destinată tăierii și remodelării materialelor precum lemn, plastic, tencuială, metale neferoase și elemente de fixare (de ex., cuie și cleme), precum și pentru lucrul pe plăci de perete moi și pentru polizarea uscată a suprafețelor mici. Este adecvată în special pentru lucrul aproape de margini și pentru tăierea la nivel.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. MONTAREA ACCESORIILOR



ATENȚIONARE! Înainte de a monta sau a înlocui scule sau accesorii, scoateți acumulatorul. Această măsură de prevenție elimină pericolul pornirii accidentale a sculei electrice.



ATENȚIONARE! Pentru orice lucrare sau la schimbarea accesoriilor, purtați întotdeauna mănuși de protecție. Evitați riscul de rănire cauzat de marginile ascuțite ale accesoriilor. Accesoriile pot deveni foarte fierbinți în timpul lucrului, prezentând pericol de arsuri! Asigurați-vă că unealta este scoasă din priză înainte de a schimba accesoriile.



ATENȚIONARE! Pentru a reduce riscul de rănire, evitați ca partea ascuțită a accesoriului să fie îndreptată înspre mâna utilizatorului. Maneta de eliberare a lamei fără unelte vă permite să schimbați accesoriile fără a utiliza o cheie hexagonală.

Sistemul fără scule vă face să schimbați accesoriile fără a utiliza o cheie Allen.

- Montarea lamei de tăiere la capăt (A se vedea fig. A1-A3)

- 1) Răsuciți maneta de prindere a accesoriilor fără unelte înainte, în poziția deschisă.
- 2) Rotiți maneta spre stânga pentru a slăbi flanșa.
- 3) Introduceți lama pe interfața accesoriului, apoi apăsați cu degetul pe flanșa pentru a

fixa lama temporar.

- 4) Rotiți maneta în sensul acelor de ceasornic până când accesoriul este strâns ferm.
- 5) Întoarceți maneta înapoi în jos.
- 6) Întoarceți maneta în poziția inițială.

- Montarea lamei rigide de zgâriere

Urmăriți pașii montării lamei de tăiere la capăt.

2. MONTAREA/SCHIMBAREA FOII ABRAZIVE (A SE VEDEA FIG. B)

- 1) Montați padul de șlefuit urmând pașii montării lamei de tăiere la capăt.
- 2) Aliniați șmirghelul și apăsați-l cu mâna pe talpa de șlefuit.
- 3) Apăsați ferm unealta oscilantă cu foaia abrazivă instalată pe o suprafață plană și porniți unealta electrică pentru scurt timp. Acest lucru asigură o bună aderență și previne uzura prematură.
- 4) Dacă s-a uzat un punct după utilizare, scoateți foaia abrazivă, rotiți-o cu 120° și remontați-o.

3. MONTAREA HÂRTIEI ABRAZIVE CU SISTEM TIP CÂRLIG ȘI BUCLĂ (FĂRĂ BATERIE) (A SE VEDEA FIG. C1, C2)

Pentru a îndepărta pachetul de baterii, apăsați ferm butonul de eliberare a pachetului de baterii, apoi glisați pachetul de baterii din unelte. Pentru a instala pachetul de baterii, glisați pachetul de baterii complet încărcat pe unelte cu suficientă forță până când se fixează în poziție.

FUNȚIONAREA

1. FUNȚIONAREA COMUTATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE (A SE VEDEA FIG. D)

Pentru a porni mașina, împingeți butonul de pornire/oprire înainte, până când simbolul „I” apare pe buton.

Pentru a opri mașina, împingeți butonul de pornire/oprire înapoi, până când simbolul „O” apare pe buton.

2. UTILIZAREA SELECTORULUI DE VITEZĂ VARIABILĂ (A SE VEDEA FIG. E)

Selectați frecvența de oscilație (viteza) în timp ce motorul rulează. Selectorul de viteză variabilă poate fi utilizat pentru a seta frecvența

MULTI CUTTER CU ACUMULATOR

oscilantă optimă în funcție de accesoriile utilizate și de aplicație.

Frecvență de oscilație mare Șlefuirea, tăierea, pilirea și lustruirea pietrei și metalelor.

Frecvență de oscilație redusă raclaj, lustruirea lacurilor.

3. BEC LED (A SE VEDEA FIG. F)

Becul vă oferă o bună vizibilitate în condiții de lumină redusă. Pentru a aprinde becul, pur și simplu apăsați comutatorul de pornire/oprire. Când eliberați comutatorul de pornire/oprire, becul se va stinge.

4. SELECTAREA UNEI UNELTE PENTRU APLICAȚIE (A SE VEDEA FIG. G)

Utilizați uneltele pentru aplicație destinate mașinii dvs.

Nu utilizați uneltele pentru aplicație care nu sunt destinate acestei mașini.

SFATURI PRIVIND UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

1. Dacă scula electrică devine prea fierbinte, mai ales când este utilizată la turaj mic, setați turajul la maxim și rulați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului. Evitați funcționarea prelungită la turajii foarte mici. Utilizați întotdeauna hârtie abrazivă adecvată materialului de sablat.
2. Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau strânsă ferm pentru prevenirea deplasării.
3. Orice deplasare a materialului poate afecta calitatea sablării.
4. Porniți scula înainte de lucru și opriți-o după ce ați terminat.
5. Nu începeți sablarea fără atașarea hârtiei abrazive.
6. Nu permiteți uzura hârtiei abrazive, deoarece deteriorează placa de bază. Garanția nu acoperă uzura plăcii de bază.
7. Utilizați hârtie abrazivă dură pentru sablarea suprafețelor dure, hârtie abrazivă medie pentru suprafețele netezi și hârtie abrazivă fină pentru suprafețele finale. Dacă este necesar, executați un test pe material de probă.

8. Forța excesivă va reduce randamentul de lucru și va suprasolicita motorul. Înlocuirea periodică a accesoriului va menține un randament optim de lucru.

ÎNTREȚINEREA

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Scula electrică nu necesită gresare sau întreținere suplimentară. Nu există piese care pot fi deparate de utilizator în scula electrică. Nu utilizați niciodată apă sau agenți de curățare chimici pentru curățarea sculei electrice. Ștergeți cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna scula electrică într-un loc uscat. Mențineți fantele de ventilație a motorului curate. Mențineți toate controalele de lucru ferite de praf. Ocazional, puteți vedea scânteii prin fantele de ventilație. Acest lucru este normal și nu deteriorează scula electrică.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

EC Declarație de Conformitate



Noi:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declarăm că produsul detaliat mai jos :
Multi cutter cu acumulator

MODEL : MC20S
FUNCȚIE : Șlefuire, tăiere, șlefuire, răzuire, lustruire

Satisface cerințele directivelor Consiliului :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Corespunde standardelor :
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN ISO 12100

Persoana împuternicită să întocmească dosarul tehnic,
Nume : Hyundae Kim
Abordare : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

RO

Director general

Manager de proiect


Data : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Sungwoo Hong

AKKUMULÁTOROS MULTIFUNKCIÓS CSISZOLÓ ÉS VÁGÓGÉP

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

 **FIGYELEM!** Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal kapcsolatos mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre. A figyelmeztetésekben használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmal vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmal vonatkozik.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyt okozhat.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben,** például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett. Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba.** Soha,

semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. *Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.*

- Ne érintse meg a földelt felületeket,** például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket. *Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.*
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** *Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.*
- Vigyázzon a szerszám kábelére.** Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. *A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.*
- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** *A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.*
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáramműködtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** *A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3. Személyi biztonság

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét.** Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. *Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.*
- Használjon személyi védőfelszereléseket.** Mindig használjon szemvédelmet. *A személyi védőfelszerelés, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak*

vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.

- c) Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva. *Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.*
- d) Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot. *Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.*
- e) Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. *A bő ruházatot, hogy váratlan helyzetekben urálja az elektromos kéziszerszámot.*
- f) Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol. *A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.*
- g) Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. *A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.*
- h) Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit. *A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.*

4. Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. *Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén*

jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni. *Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.*
- c) Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékot cserélne, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/ vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámából. *Ezzel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.*
- d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt. *A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.*
- e) Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. *Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.*
- f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak. *A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.*
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. *Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetészerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.*
- h) Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit. *A csúszos fogantyúk*

AKKUMULÁTOROS MULTIFUNKCIÓS CSISZOLÓ ÉS VÁGÓGÉP

és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása

- a) **Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsse fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
- c) **Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárata égés- és tűzveszélyes.
- d) **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal.** Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
- f) **Övja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) **Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsse újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.

6. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
- b) **Soha ne szervizelje a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. **Tartsa az elektromos szerszámot szigetelt megfogó felületeknél fogva, amikor olyan műveletet hajt végre, amelynek során a vágótartó megérintheti a rejtett vezetőket vagy a saját vezetőjét.** Ha egy "feszültség alatt álló" vezetékkel érintkezik egy vágószerkezet, az elektromos kéziszerszám szabadon álló fém alkatrészei "életté" tehetik és áramütést okozhatnak a kezelő számára.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasonosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

ALKATRÉSZLISTA

1. SZERSZÁM NÉLKÜLI TARTOZÉK RÖGZÍTŐ KAR
2. FŐKAPCSOLÓ
3. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB*
4. AKKUMULÁTOR*
5. FORDULATSZÁM-SZABÁLYZÓ GOMB
6. SZELLŐZŐNYÍLÁS
7. ILLESZTŐPEREM
8. LED-LÁMPA
9. STANDARD VÉGVÁGÓ PENGÁ
10. KEMÉNY KAPARÓ PENGÁ
11. CSISZOLÓPÁRNA
12. CSISZOLÓPAPÍR

* Az alapkivitelnek nem része az illusztrációkon vagy leírásban szereplő mindegyik tartozék.

MŰSZAKI ADATOK

Denumirea tipului MC20S (MC20S-denumirea mașinii, reprezentativă pentru unealta oscilantă)

Névleges feszültség	18V \equiv (20V Max.)
Üresjárat fordulatszám	5000-20000/min
Oscilláló szög	3.0°
Gép súlya (akkumulátor nélkül)	0.99 kg

ALKALMAS AKKUMULÁTOR CSOMAGOK

Tételszám	BI20-2	BI20-4
Akkumulátor teljesítmény	2.0Ah	4.0Ah
	Nem tartalmazza	Nem tartalmazza

ALKALMAS TÖLTŐK

Tételszám	C20-2	C20-4
Töltő bemenet	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Töltő kimenet	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Töltési idő (kb.)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
A töltő védelmi osztálya	\square /II	\square /II
	Nem tartalmazza	Nem tartalmazza

ZAJVÉDELMI TÁJÉKOZTATÁS

A-súlyozású hangnyomásszint: $L_{pA} = 79.5$ dB(A) $K_{pA} = 3$ dB(A)

A-súlyozású hangerő: $L_{wA} = 87.5$ dB(A) $K_{wA} = 3$ dB(A)

Viseljen fülvédőt.

AKKUMULÁTOROS MULTIFUNKCIÓS CSISZOLÓ ÉS VÁGÓGÉP

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:	
Rezgés kibocsátás	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Csiszolás)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Kaparókés)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Síkba vágott penge)
Bizonytalanság K	1.5 m/s^2

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajártalomnak való kitétség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM! A kéziszerszám aktuális használatok mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM! A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitétség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

1-1/8" (28 mm) standard végvágó penga	1
1-1/4" (32 mm) standard végvágó penga	1
Kemény kaparó penga	1
Csiszolópárna	1
Csiszolópapír (60#/80#/120#)	3

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az elektromos szerszámot faanyagok, műanyag, vakolat, színesfémek és kötőelemek (pl. szögek és kapcsok) fűrészelésére és átalakítására, valamint puha falburkolatok megmunkálására és kis felületek száraz csiszolására tervezték. Különösen alkalmas élekhez közeli munkákhoz és süllyesztett vágáshoz.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

1. KIEGÉSZÍTŐK FELSZERELÉSE

FIGYELEM! A szerszámok vagy tartozékok felszerelése vagy cseréje előtt vegye ki az akkumulátort. Ez a megelőző biztonsági intézkedéssel elkerülhető az elektromos szerszám véletlen elindításának veszélye.

FIGYELEM! Minden munkálathoz vagy tartozékcseréhez mindig viseljen védőkesztyűt. Kerülje a tartozékok éles szélei okozta sérülésveszélyt. A tartozékok munka közben nagyon felforrósodhatnak, ami égési sérülések veszélyével járhat! A tartozékok cseréje előtt ügyeljen arra, hogy a szerszám ki legyen húzva a hálózathoz.

FIGYELEM! A sérülésveszély csökkentése érdekében ne hagyja, hogy a tartozék éles oldala a felhasználó keze felé nézzen.

A szerszámmentes rendszer lehetővé teszi a tartozékok cseréjét imbuszkulcs használatával nélkül.

- Végvágó penge felszerelése (Lásd az A1-A3. ábrát)

- 1) Fordítsa előre a szerszám nélküli tartozékrögzítő kart nyitott állásba..
- 2) Forgassa el a kart az óramutató járásával elmentés irányba a perem meglazításához.
- 3) Helyezze be a pengét a kiegészítő inter-

fészre, majd nyomja le az ujjával a peremét, hogy ideiglenesen rögzítse a pengét.

- 4) Fordítsa el az emelőkart óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kiegészítőt biztonságosan meg nem húzza.
- 5) Hajtsa vissza az emelőkart.
- 6) Helyezze vissza az emelőkart a kiindulási pozícióba.

- Kemény kaparó pengék felszerelése

Kövesse a végvágó penge felszerelésének lépéseit.

2. A CSISZOLÓLAP FELSZERELÉSE/ KICSERELÉSE (LÁSD A B. ÁBRÁT)

- 1) A csiszolópárnát helyezze fel a végvágó penge felszerelésének lépéseit követve.
- 2) Igazítsa be a csiszolópapírt, és kézzel nyomja rá a csiszolóbetétre.
- 3) Nyomja az oszcilláló szerszámot a felszerelt csiszolólapal együtt erősen egy sima felülethez, és rövid időre kapcsolja be a szerszámot. Ez biztosítja a jó tapadást és megakadályozza az idő előtti kopást.
- 4) Ha valamelyik pont a használat után elköpött, húzza le a csiszolólapot, fordítsa el 120°-kal, és helyezze vissza.

3. A KAMPÓS ÉS HUROKKAL ELLÁTOTT CSISZOLÓPAPÍR FELSZERELÉSE (NEM TARTALMAZZA) (LÁSD AZ C1, C2. ÁBRÁT)

Akkumulátor csomag eltávolításához először erőteljesen nyomja le az akkumulátor csomag kioldó gombját, majd csúsztassa ki az akkumulátor csomagot a gépből. Az akkumulátor csomag telepítéséhez csúsztassa fel a teljesen feltöltött akkumulátor csomagot a gépre megfelelő erővel, amíg kattantást nem hall.

MŰKÖDTETÉS

1. FŐKAPCSOLÓ MŰKÖDÉSE (LÁSD A D. ÁBRÁT)

A szerszám gép bekapcsolásához nyomja előre a be-/kikapcsolót úgy, hogy a kapcsolón az „1” jelzés jelenjen meg.

A szerszám gép kikapcsolásához tolja hátrafelé a be-/kikapcsolót úgy, hogy a kapcsolón az „0” jel legyen látható.

AKKUMULÁTOROS MULTIFUNKCIÓS CSISZOLÓ ÉS VÁGÓGÉP

2. FORDULATSZÁM-SZABÁLYZÓ GOMB HASZNÁLATA (LÁSD A E. ÁBRÁT)

Válassza ki az oszcillációs frekvenciát (sebességet) a motor működése közben. A fordulatszám-szabályozó gomb segítségével beállítható az optimális oszcillációs frekvencia a használt tartozékoknak és az adott alkalmazásnak megfelelően.

Magas oszcillációs frekvencia Kő és fém csiszolása, fűrészelése, reszelése és polírozása.

Alacsony oszcillációs frekvencia Kaparás, lakkozás és polírozás.

3. LED-LÁMPA (LÁSD A F. ÁBRÁT)

A munkalámpa lehetővé teszi, hogy kevésbé megvilágított körülmények között is tisztán lásson. A lámpa bekapcsolásához egyszerűen nyomja meg a főkapcsolót.

Amikor elengedi a főkapcsolót, a lámpa kikapcsol.

4. A FELHELYEZHETŐ TARTOZÉKOK KIVÁLASZTÁSA (LÁSD AZ G. ÁBRÁT)

Kérjük, ügyeljen arra, hogy az Ön szerszámgépéhez készült felhelyezhető tartozékokat használja. Ne használja a nem ehhez a szerszámgépéhez készült felhelyezhető tartozékokat.

a munka befejezése után kapcsolja ki.

- Ne kezdje el a csiszolást anélkül, hogy a csiszolópapírt behelyezte volna.
- Ne hagyja, hogy a csiszolópapír elkopjon: ez károsítja a talpat. A garancia nem terjed ki a talp elkopására és törésére.
- Durva felületek csiszolásához használjon durva szemcséjű csiszolópapírt, közepesen durva felületekhez közepes szemcséjű csiszolópapírt, a finom felületekhez és finommunkához pedig finom szemcséjű csiszolópapírt. Ha szükséges, először végezzen próbacsiszolást egy maradék anyagon.
- A túlzott erőfelfejtés csökkenti a munkavégzés hatékonyságát és a motor túlterhelését okozza. A tartozék rendszeres cseréjével fenntarthatja az optimális munkateljesítményt.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

Az elektromos szerszáma nem igényel további kenést és karbantartást. Nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek a szerszámban. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszámban. Törölje le egy száraz ruhával. Mindig tárolja a szerszámban száraz helyen. Tartsa a motor szellőzőnyílásait. Tartsa a munka ellenőrzése a portól. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

A REZGŐCSISZOLÓ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS JAVASLATOK

- Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, különösen, ha alacsony sebességen használta, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen. Mindig a csiszolandó anyagnak megfelelő csiszolópapírt használjon.
- Az elmozdulás megelőzése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve legyen.
- Az anyag elmozdulása befolyásolhatja a csiszolt felület minőségét.
- Munka előtt indítsa be a szerszámban, és csak

EC megfelelőségi nyilatkozat



Mi: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Kijelentjük, hogy az alábbi részletezett termék :
Akkumulátoros multifunkciós csiszoló és vágógép

MODELL : MC20S
FUNKCIÓ : Csiszolás, fűrészelés, reszelés, kaparás, polírozás

Megfelel a Tanács irányelveinek követelményeinek :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

A szabványok megfelelnek az :
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN ISO 12100

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy,
Név : Hyundai Kim
Cím : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

HU

Ügyvezető igazgató

Dátum : 2024.09.25


Jaiwon Hur

Projektmenedzser

Sungwoo Hong

Máy cắt đa năng dùng pin

HƯỚNG DẪN AN TOÀN SẢN PHẨM HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN SẢN PHẨM CẢNH BÁO CHUNG VỀ AN TOÀN DỤNG CỤ ĐIỆN

 **CẢNH BÁO!** Đọc tất cả các cảnh báo, hướng dẫn, hình ảnh minh họa và thông số kỹ thuật được cung cấp kèm theo dụng cụ điện này. Việc không tuân theo tất cả các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu ý tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo trong tương lai.

Thuật ngữ "dụng cụ điện" trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ điện chạy bằng nguồn điện (có dây) hoặc dụng cụ điện chạy bằng pin (không dây).

1. An toàn khu vực làm việc

- Giữ khu vực làm việc sạch sẽ và đủ ánh sáng. Những khu vực bừa bộn hoặc tối tăm dễ gây tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ điện trong môi trường dễ cháy nổ, chẳng hạn như nơi có chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy. Dụng cụ điện tạo ra tia lửa điện có thể đốt cháy bụi hoặc khói.
- Giữ trẻ em và những người xung quanh tránh xa khi vận hành dụng cụ điện. Sự xao lãng có thể khiến bạn mất kiểm soát.

2. An toàn điện

- Phích cắm của dụng cụ điện phải khớp với ổ cắm. Không bao giờ sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích cắm chuyên đổi nào với dụng cụ điện được nối đất (nối đất). Phích cắm nguyên bản và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- Tránh tiếp xúc cơ thể với dây hoặc các bề mặt được nối đất, chẳng hạn như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp nấu và tủ lạnh. Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để dụng cụ điện tiếp xúc với mưa

hoặc điều kiện ẩm ướt. Nước lọt vào dụng cụ điện sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

- Không được sử dụng dây điện để mang, kéo hoặc rút phích cắm dụng cụ điện. Giữ dây xa nguồn nhiệt, dầu máy, vật sắc nhọn sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hư hỏng hoặc vướng víu làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- Khi vận hành dụng cụ điện ngoài trời, hãy sử dụng dây điện nối dài phù hợp để sử dụng ngoài trời. Sử dụng dây phù hợp để sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ điện ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn điện được bảo vệ bằng thiết bị chống dòng rò (RCD). Sử dụng RCD giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

3. An toàn cá nhân

- Hãy cảnh giác, quan sát và phán đoán những gì bạn đang làm khi vận hành dụng cụ điện. Không sử dụng dụng cụ điện khi bạn đang mệt mỏi hoặc đang chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hoặc dược phẩm. Một khoảnh khắc mất tập trung trong khi vận hành dụng cụ điện có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo kính bảo vệ mắt. Thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong điều kiện thích hợp sẽ giảm thương tích cá nhân.
- Phòng ngừa việc vô tình khởi động máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với nguồn điện và/hoặc bộ pin, khi nhắc hoặc mang dụng cụ. Mang các dụng cụ điện với ngón tay của bạn trên công tắc hoặc cung cấp năng lượng cho các dụng cụ điện có công tắc đang ở trạng thái ON sẽ gây ra tai nạn.
- Tháo mọi khóa điều chỉnh hoặc cờ lê trước khi bật dụng cụ điện. Cờ lê hoặc chìa khóa còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ điện có thể gây thương tích cá nhân.
- Hãy giữ thăng bằng. Giữ chỗ đứng thích hợp và lúc nào cũng cân bằng. Điều này cho phép kiểm soát dụng cụ điện tốt hơn trong những tình huống không mong muốn.
- Ăn mặc đúng cách. Không mặc quần áo

rộng thùng thình hoặc đeo đồ trang sức . Giữ tóc và quần áo của bạn tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng, đồ trang sức hoặc tóc dài có thể bị vướng vào các bộ phận chuyển động.

- g) Nếu các thiết bị được cung cấp để gắn các bộ phận hút và thu gom bụi, hãy đảm bảo các thiết bị này được gắn và sử dụng đúng cách. Sử dụng bộ phận thu gom bụi sẽ giảm bớt các nguy hiểm liên quan đến bụi.**
- h) Đừng để sự quen thuộc có được từ việc thường xuyên việc sử dụng các dụng cụ cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn của dụng cụ. Một hành động bất cẩn có thể gây thương tích nghiêm trọng trong vòng chưa đầy một giây.**

4. Sử dụng và bảo quản dụng cụ điện

- a) Không sử dụng quá tải dụng cụ điện. Hãy chọn đúng dụng cụ để sử dụng cho ứng dụng của bạn. Dụng cụ điện phù hợp sẽ thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo đúng công năng được thiết kế.**
- b) Không sử dụng dụng cụ điện nếu công tắc không bật và tắt được. Bất kỳ dụng cụ điện nào không thể điều khiển được bằng công tắc đều nguy hiểm và phải được sửa chữa.**
- c) Ngắt kết nối phích cắm khỏi nguồn điện nguồn và/hoặc tháo bộ pin (nếu có thể tháo rời) khỏi dụng cụ điện trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, thay đổi nào, hoặc cất giữ dụng cụ điện. Những hành động phòng ngừa này làm giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ điện.**
- d) Cất giữ các dụng cụ điện không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho phép những người không quen với dụng cụ điện hoặc những hướng dẫn này vận hành dụng cụ điện. Dụng cụ điện rất nguy hiểm khi nằm trong tay người sử dụng chưa qua đào tạo.**
- e) Bảo trì các dụng cụ điện và phụ kiện. Kiểm tra xem các bộ phận chuyển động có bị lệch hoặc bị kẹt, các bộ phận có bị gãy hay không và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ điện. Nếu bị hư hỏng, hãy sửa chữa dụng cụ điện trước khi sử dụng. Nhiều vụ tai nạn xảy ra do dụng cụ điện được bảo trì kém.**
- f) Giữ dụng cụ cắt luôn sắc bén và sạch sẽ.**

Các dụng cụ cắt được bảo trì đúng cách với các cạnh sắc bén sẽ ít bị kẹt hơn và dễ kiểm soát hơn.

- g) Sử dụng dụng cụ điện, phụ kiện và mũi khoan, v.v. theo các hướng dẫn này, có tính đến các điều kiện làm việc và công việc sẽ được thực hiện. Việc sử dụng dụng cụ điện cho những hoạt động khác với dự định có thể dẫn đến tình huống nguy hiểm.**
- h) Giữ tay cầm và bề mặt cầm nắm khô ráo, sạch sẽ và không dính dầu mỡ. Tay cầm và bề mặt cầm trơn trượt không cho phép xử lý và điều khiển dụng cụ một cách an toàn trong các tình huống bất ngờ.**

5. Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

- a) Chỉ sạc lại bằng bộ sạc do nhà sản xuất chỉ định. Bộ sạc phù hợp với một loại pin này có thể gây nguy cơ cháy nổ khi sử dụng với một loại pin khác.**
- b) Chỉ sử dụng dụng cụ điện với bộ pin được chỉ định cụ thể. Việc sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ chấn thương và hỏa hoạn.**
- c) Khi không sử dụng bộ pin, hãy để pin cách xa các vật kim loại mà có thể tạo kết nối từ cực này sang cực khác như kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật kim loại nhỏ khác. Việc chạm mạch các cực của pin với nhau có thể gây bỏng hoặc cháy.**
- d) Trong điều kiện khắc nghiệt, chất lỏng có thể bắn ra khỏi pin; tránh tiếp xúc. Nếu vô tình xảy ra tiếp xúc, hãy xả bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, hãy tìm kiếm sự trợ giúp y tế. Chất lỏng bắn ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.**
- e) Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc bị sửa đổi. Pin bị hư hỏng hoặc bị sửa đổi có thể có biểu hiện hoạt động không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc có nguy cơ gây thương tích.**
- f) Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130°C có thể gây nổ.**
- g) Thực hiện theo tất cả các hướng dẫn sạc, không sạc bộ pin hoặc dụng cụ ngoài phạm vi nhiệt độ được chỉ định trong hướng dẫn. Sạc không đúng cách hoặc sạc ở nhiệt độ ngoài phạm vi quy định có thể làm hỏng pin và tăng nguy cơ cháy nổ.**

Máy cắt đa năng dùng dùng pin

6. Dịch vụ

- a) **Hãy để người sửa chữa có trình độ chuyên môn bảo trì dụng cụ điện của bạn và chỉ sử dụng các phụ tùng giống hệt nhau để thay thế.** Điều này sẽ đảm bảo rằng sự an toàn của dụng cụ điện được duy trì.
- b) **Không được sửa chữa bộ pin bị hỏng.** Việc sửa chữa bộ pin chỉ được thực hiện bởi nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN KHI CẮT

1. **Cầm dụng cụ điện bằng các bề mặt cầm cách điện, khi thực hiện một hoạt động mà phụ kiện cắt có thể tiếp xúc với dây điện ẩn.** Phụ kiện cắt tiếp xúc với dây điện “sống” có thể làm cho các bộ phận kim loại lộ ra của dụng cụ điện trở thành “sống” và có thể gây ra điện giật cho người vận hành.

BIỂU TƯỢNG



Để giảm nguy cơ chấn thương, người dùng phải đọc hướng dẫn sử dụng



Cảnh báo



Đeo bảo vệ tai



Mang kính bảo vệ mắt



Đeo mặt nạ chống bụi



Các sản phẩm điện thải không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

DANH SÁCH CÁC BỘ PHẬN CỦA MÁY

1. HỆ THỐNG THÁO LẬP LƯỚI NHANH
2. CÔNG TẮC BẬT/TẮT
3. NÚT THÁO BỘ PIN*
4. BỘ PIN*
5. NÚT ĐIỀU KHIỂN TỐC ĐỘ
6. KHE THOÁNG KHÍ
7. MẶT BÍCH
8. ĐÈN LED
9. LƯỚI CẮT ĐẦU TIÊU CHUẨN
10. LƯỚI CẠO CỨNG
11. ĐỂ MÀI
12. TẮM MÀI

* Không phải tất cả các phụ kiện được minh họa hoặc mô tả đều được bao gồm trong gói giao hàng tiêu chuẩn.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT



Loại MC20S (MC20S-ký hiệu máy, đại diện cho máy cắt đa năng)

Điện áp	18V \equiv (Tối đa 20V)
Tốc độ không tải	5000-20000/phút
Góc dao động	3.0°
Trọng lượng máy (không có pin)	0.99 kg

GÓI PIN PHÙ HỢP

Mã hàng	BI20-2	BI20-4
Công suất pin	2.0Ah	4.0Ah
	Không bao gồm	Không bao gồm

BỘ SẠC PHÙ HỢP

Mã hàng	C20-2	C20-4
Điện áp vào bộ sạc	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Điện áp ra sạc	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Thời gian sạc (xấp xỉ)	1giờ (2.0 Ah) 2giờ (4.0 Ah)	30phút (2.0 Ah) 60phút (4.0 Ah)
Lớp bảo vệ bộ sạc	 /II	 /II
	Không bao gồm	Không bao gồm

THÔNG TIN TIẾNG ỒN

Áp suất âm có trọng số: $L_{pA} = 79.5 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Công suất âm thanh có trọng số: $L_{wA} = 87.5 \text{ dB(A)}$ $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

Đeo thiết bị bảo vệ tai.

Máy cắt đa năng dùng pin

THÔNG TIN RUNG

Tổng giá trị rung động (tổng vector ba trục) được xác định theo EN 62841:	
Giá trị rung động phát ra	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Chà nhám)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Lưỡi cạo)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Lưỡi cắt phẳng)
Độ không đảm bảo K	1.5 m/s ²

Tổng giá trị rung được công bố và giá trị phát ra tiếng ồn được công bố đã được đo theo phương pháp thử tiêu chuẩn và có thể được sử dụng để so sánh dụng cụ này với dụng cụ khác. Tổng giá trị rung động được công bố và giá trị phát ra tiếng ồn đã công bố cũng có thể được sử dụng trong đánh giá sơ bộ về mức độ phơi nhiễm.

⚠ CẢNH BÁO! Độ rung và tiếng ồn phát ra trong quá trình sử dụng thực tế dụng cụ điện có thể khác với giá trị được công bố tùy thuộc vào cách sử dụng dụng cụ, đặc biệt là loại phối nào được xử lý tùy thuộc vào các ví dụ sau và các biến thể khác về cách sử dụng công cụ: Cách sử dụng công cụ và vật liệu được cắt hoặc khoan.

Công cụ đang ở trong tình trạng tốt và được bảo trì tốt.

Việc sử dụng đúng phụ kiện cho dụng cụ và đảm bảo nó sắc bén và ở tình trạng tốt.

Độ chặt của tay cầm trên tay cầm và có sử dụng phụ kiện chống rung, chống ồn hay không. Và công cụ này đang được sử dụng đúng mục đích nhờ thiết kế của nó và các hướng dẫn này.

Công cụ này có thể gây ra hội chứng rung tay-cánh tay nếu việc sử dụng nó không được quản lý đầy đủ.

⚠ CẢNH BÁO! Để chính xác, việc ước tính mức độ phơi nhiễm trong điều kiện sử dụng thực tế cũng phải tính đến tất cả các phần của chu kỳ vận hành, chẳng hạn như thời điểm khi công cụ bị tắt và khi nó chạy không tải nhưng không thực sự thực hiện công việc. Điều này có thể làm giảm đáng kể mức độ phơi nhiễm trong tổng thời gian làm việc.

Giúp giảm thiểu rủi ro tiếp xúc với rung động và tiếng ồn.

Luôn sử dụng đục, khoan và lưỡi dao sắc bén.

Bảo trì công cụ này theo các hướng dẫn này và luôn bôi trơn tốt (nếu thích hợp).

Nếu dụng cụ này được sử dụng thường xuyên thì hãy đầu tư vào các phụ kiện chống rung và chống ồn.

Lập kế hoạch lịch trình làm việc của bạn để dàn trải việc sử dụng công cụ có độ rung cao trong một số ngày.

PHỤ KIỆN

Lưỡi cắt phụ tiêu chuẩn 1-1/8" 28mm	1
Lưỡi cắt phụ tiêu chuẩn 1-1/4" 32mm	1
Lưỡi cạo cứng	1
Tấm đế chà nhám	1
Giấy nhám (60#/80#/120#)	3

Chúng tôi khuyên bạn nên mua phụ kiện từ cùng một cửa hàng đã bán công cụ cho bạn. Tham khảo bao bì phụ kiện để biết thêm chi tiết. Nhân viên cửa hàng có thể hỗ trợ bạn và đưa ra lời khuyên.

HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH



LƯU Ý: Trước khi sử dụng công cụ, hãy đọc kỹ sách hướng dẫn.

MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

Dụng cụ điện này được thiết kế để cưa và tách các vật liệu bằng gỗ, nhựa, thạch cao, kim loại màu và ốc vít (ví dụ như đinh và kẹp) cũng như để gia công trên gạch ốp tường mềm và để mài khô các bề mặt nhỏ. Nó đặc biệt thích hợp để gia công gần các cạnh và cắt ngang.

TRƯỚC KHI ĐƯA VÀO VẬN HÀNH

1. LẮP ĐẶT PHỤ KIỆN



CẢNH BÁO! Trước khi lắp đặt hoặc thay thế các công cụ ứng dụng hoặc phụ kiện, tháo pin ra. Biện pháp an toàn phòng ngừa này giúp loại bỏ nguy cơ do vô tình khởi động dụng cụ điện.



CẢNH BÁO! Trong mọi công việc hoặc khi thay đổi phụ kiện, hãy luôn đeo bảo hộ. Tránh nguy cơ bị thương do các cạnh sắc của phụ kiện. Các phụ kiện có thể trở nên rất nóng khi làm việc, gây nguy cơ bỏng!



CẢNH BÁO! Để giảm nguy cơ chấn thương, không để mặt sắc của phụ kiện quay về phía tay người dùng.

Hệ thống tháo lắp nhanh giúp bạn thay đổi phụ kiện mà không cần sử dụng chia lực giác.

- Lắp lưỡi cắt phụ (Xem hình A1-A3)

- 1) Lật cần kẹp phụ kiện về phía trước đến vị trí mở.
- 2) Xoay cần gạt ngược chiều kim đồng hồ để nói lỏng mặt bích.
- 3) Lắp lưỡi dao vào giá đỡ phụ kiện, sau đó dùng ngón tay ấn mặt bích xuống để giữ lưỡi dao tạm thời.
- 4) Xoay cần theo chiều kim đồng hồ cho đến khi phụ kiện được siết chặt chắc chắn.
- 5) Lật cần gạt xuống.
- 6) Đưa cần gạt về vị trí đóng.

- Lắp lưỡi cạo cứng

Thực hiện theo các bước lắp lưỡi cắt phụ.

2. LẮP GIẤY NHÁM (XEM HÌNH B)

- 1) Gắn miếng chà nhám theo các bước lắp lưỡi cắt phụ.
- 2) Căn chỉnh giấy nhám và ấn nó vào miếng chà nhám bằng tay.
- 3) Ấn mạnh dụng cụ điện cùng với giấy nhám lên bề mặt phẳng và bật nhanh dụng cụ điện. Điều này mang lại độ bám dính tốt và ngăn ngừa mài mòn sớm.
- 4) Nếu một điểm bị mòn, hãy kéo giấy nhám ra, xoay 120° và đặt lại.

3. THÁO VÀ LẮP BỘ PIN (KHÔNG ĐƯỢC CUNG CẤP) (XEM HÌNH C1, C2)

Để tháo bộ pin, trước tiên hãy nhấn mạnh nút nhả bộ pin, sau đó trượt bộ pin ra khỏi dụng cụ của bạn. Để lắp bộ pin, hãy trượt bộ pin đã sạc đầy vào dụng cụ với một lực vừa đủ cho đến khi nó khớp vào vị trí.

HOẠT ĐỘNG

1. CÔNG TẮC BẬT/TẮT (XEM HÌNH D)

Để khởi động máy, đẩy công tắc bật/tắt về phía trước sao cho dấu “1” xuất hiện trên công tắc. Để tắt máy, đẩy công tắc bật/tắt về phía sau sao cho dấu “0” xuất hiện trên công tắc.

2. KIỂM SOÁT TỐC ĐỘ (XEM HÌNH E)

Chọn tần số dao động (tốc độ) khi động cơ đang chạy.

Điều khiển tốc độ thay đổi có thể được sử dụng để đặt tần số dao động tối ưu theo các phụ kiện được sử dụng và ứng dụng tương ứng.

Tần số dao động cao: Chà nhám, cưa, mài và đánh bóng đá, kim loại. Tần số dao động thấp: Đánh bóng vecni.

3. ĐÈN LED (XEM HÌNH F)

Đèn LED cho phép bạn giữ tầm nhìn rõ ràng trong điều kiện ít ánh sáng hơn. Để bật đèn chỉ cần nhấn công tắc bật/tắt. Khi bạn nhả công tắc bật/tắt, đèn sẽ tắt.

4. CHỌN CÔNG CỤ CHO CÁC ỨNG DỤNG (XEM HÌNH G)

Vui lòng quan sát các công cụ cho các ứng dụng dành cho máy của bạn. Không sử dụng những công cụ không dành cho máy này.

Máy cắt đa năng dùng pin

MẸO SỬ DỤNG CHO CÔNG CỤ CỦA BẠN

1. Nếu dụng cụ điện của bạn trở nên quá nóng, đặc biệt là khi sử dụng ở tốc độ thấp, hãy đặt tốc độ ở mức tối đa và chạy không tải trong 2-3 phút để làm mát động cơ.
Tránh sử dụng kéo dài ở tốc độ rất thấp.
Luôn giữ lưỡi dao sắc bén.
2. Luôn đảm bảo phôi được giữ hoặc kẹp chắc chắn để tránh dịch chuyển.
3. Bất kỳ chuyển động nào của vật liệu đều có thể ảnh hưởng đến chất lượng của quá trình cắt hoặc chà nhám.
4. Khởi động công cụ của bạn trước khi làm việc và chỉ tắt nó sau khi bạn ngừng làm việc.
5. Không bắt đầu chà nhám khi chưa lắp giấy nhám.
6. Không để giấy nhám bị mòn, sẽ làm hỏng miếng đế chà nhám. Bảo hành không bao gồm hao mòn của miếng đế chà nhám.
7. Sử dụng giấy nhám thô để chà nhám các bề mặt gỗ gồ ghề, giấy nhám trung bình cho bề mặt nhẵn và giấy nhám mịn để hoàn thiện bề mặt. Nếu cần, trước tiên hãy chạy thử trên vật liệu phế liệu.
8. Lực quá lớn sẽ làm giảm hiệu suất làm việc và gây quá tải cho động cơ. Việc thay thế phụ kiện thường xuyên sẽ duy trì được hiệu quả làm việc tối ưu.

BẢO TRÌ

Tháo bộ pin ra khỏi dụng cụ trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, bảo dưỡng hoặc bảo trì nào.

Tháo bộ pin ra khỏi dụng cụ trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, bảo dưỡng hoặc bảo trì nào. Dụng cụ điện của bạn không cần bôi trơn hoặc bảo trì thêm. Không có bộ phận nào trong dụng cụ điện của bạn cần bạn bảo dưỡng. Không bao giờ sử dụng nước hoặc chất tẩy rửa hóa học để làm sạch dụng cụ điện của bạn. Lau sạch bằng vải khô. Luôn bảo quản dụng cụ điện của bạn ở nơi khô ráo. Giữ sạch các khe thông gió của động cơ. Giữ tất cả các điều khiển hoạt động không có bụi. Thành thạo bạn có thể thấy tia lửa điện xuyên qua các khe thông gió. Điều này là bình thường và sẽ không làm hỏng dụng cụ điện của bạn.

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG



Các sản phẩm điện phế thải không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

EC Tuyên bố về Sự phù hợp



Chúng tôi:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Chúng tôi tuyên bố rằng sản phẩm chi tiết dưới đây :
Máy cắt đa năng dùng pin

MẪU : MC20S
CHỨC NĂNG : Chà nhám, cưa, cào, cạo, đánh bóng

Đáp ứng các yêu cầu của các chỉ thị của Hội đồng :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Các tiêu chuẩn tuân thủ :
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN ISO 12100

Người được ủy quyền biên soạn hồ sơ kỹ thuật,
Tên : Hyundae Kim
Địa chỉ : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

VN

Giám đốc điều hành

Jaiwon Hur

Quản lý dự án

Sungwoo Hong

Ngày : 2024.09.25

AKÜLÜ ÇOK AMAÇLI KESİCİ

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ EL ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

! **UYARI!** Tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve Bu elektrikli aletle birlikte verilen teknik özellikler. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi, şebeke elektrikle çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya aküyle çalışan (kablesiz) elektrikli aletinizi ifade eder.

1. ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır.** Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerde adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçınınız.** Artan bir risk vardır. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Kabloyu kötüye kullanmayın.** Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu

ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- Elektrikli bir aleti açık havada kullanırken, açık havada kullanım için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli bir aletin nemli bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir besleme kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3. KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyulu davranın.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima göz koruması kullanın. Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırmayı önleyin.** Güç kaynağına ve/veya akü paketine bağlamadan, aleti kaldırmadan veya taşımadan önce şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalteri açık olan elektrikli aletlere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya anahtar çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı kalan bir anahtar veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- Aşırı uzanmayın.** Her zaman düzgün basmaya ve dengede durmaya dikkat edin. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Düzgün giyinin.** Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

- g) Toz emme ve toplama tesislerinin bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun. *Toz toplama kullanımı tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*
- h) Aletlerin sık kullanımından kaynaklanan aşınalığın kayıtsız kalmanıza ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize izin vermesine izin vermeyin. *Dikkatsiz bir hareket saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4. ELEKTRİKLİ EL ALETİ KULLANIMI VE BAKIMI

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. *Doğru elektrikli el aleti, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.*
- b) Şalter aleti açıp kapatmıyorsa aleti kullanmayınız. *Şalter ile kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmazdır.*
- c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya akü paketini elektrikli aletten ayırın. *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.*
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin elektrikli aleti çalıştırmak için. *Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*
- e) Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. *Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onarın. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.*
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. *Keskin kesici kenarlara sahip, bakımı düzgün yapılmış kesici aletlerin bağlanma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmeleri daha kolaydır.*
- g) Elektrikli el aletini, aksesuarları ve alet uçlarını vs. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanınız. *Elektrikli el aletinin öngörülenden farklı amaçlarla kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.*
- h) Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun. *Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.*

5. AKÜ ALETİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. *Bir tip pil takımı için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.*
- b) Elektrikli el aletlerini sadece özel olarak belirlenmiş akü paketleri ile kullanın. *Başka akü paketlerinin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.*
- c) Pil takımı kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı yapabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelere gibi diğer metal nesnelere uzak tutun. *Pil terminallerinin birbirine kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.*
- d) Kötü koşullar altında aküden sıvı çıkabilir; temastan kaçının. *Kazara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.*
- e) Hasarlı veya modifiye edilmiş bir akü paketini veya aleti kullanmayın. *Hasarlı veya modifiye edilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemez davranışlar sergileyebilir.*
- f) Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. *Ateşe maruz kalma veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklık patlamaya neden olabilir.*
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü paketini veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. *Uygun olmayan şekilde veya Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklar aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6. SERVİS

- a) Elektrikli aletinizin bakımını sadece aynı yedek parçaları kullanarak kalifiye bir onarım personeline yaptırın. *Bu, elektrikli*

AKÜLÜ ÇOK AMAÇLI KESİCİ

aletin güvenliğini korumasını sağlayacaktır.

- b) Hasarlı akü paketlerine asla servis uygulamayın. Akü paketlerinin servisi yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.**

İÇİN GÜVENLİK TALİMATI KESME

- 1. Kesme aksesuarının gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutunuz. Kesme aksesuarının "gerilim altındaki" bir kabloya temas etmesi, elektrikli el aletinın açığındaki metal parçalarının "gerilim altında" kalmasına ve kullanıcının elektrik çarpmasına neden olabilir.**

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Kulak koruması takın



Göz koruması kullanın



Toz maskesi takın



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Kontrol edin geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililere veya perakendecinize başvurun.

BİLEŞEN LİSTESİ

1. ALETSİZ AKSESUAR SIKIŞTIRMA KOLU
2. AÇMA/KAPAMA ŞALTERİ
3. PIL TAKIMI SERBEST BIRAKMA DÜĞMESİ*
4. AKÜ PAKETİ*
5. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLÜ
6. HAVALANDIRMA YUVASI
7. FLANŞ
8. LED IŞIK
9. STANDART UÇ KESİM BIÇAKLARI
10. SERT KAZIMA BIÇAĞI
11. KUMLAMA PEDİ
12. ZIMPARA LEVHALARI

* Resimde gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK BİLGİLER

Tip MC20S (MC20S-makine tanımı, çoklu kesiciyi temsil eder)

Nominal gerilim	18V \equiv (20V Maks.)
Yüksüz hız	5000-20000/dak
Salınım açısı	3.0°
Makine ağırlığı (aküsüz)	0.99 kg

UYGUN BATARYA PAKETLERİ

Ürün numarası	BI20-2	BI20-4
Akü kapasitesi	2.0Ah	4.0Ah
	Dahil değildir	Dahil değildir

UYGUN ŞARJ CİHAZLARI

Ürün numarası	C20-2	C20-4
Şarj cihazı girişi	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Şarj cihazı çıkışı	20V \equiv 2.0A	20V \equiv 4.0A
Şarj süresi (yaklaşık)	1saat (2.0 Ah) 2saat (4.0 Ah)	30dakika (2.0 Ah) 60dakika (4.0 Ah)
Şarj cihazı koruma sınıfı	\square / II	\square / II
	Dahil değildir	Dahil değildir

GÜRÜLTÜ BİLGİLERİ

Ağırlıklı ses basıncı: $L_{pA} = 79.5$ dB(A) $K_{pA} = 3$ dB(A)

Ağırlıklı ses gücü: $L_{wA} = 87.5$ dB(A) $K_{wA} = 3$ dB(A)

koruması kullanın.

AKÜLÜ ÇOK AMAÇLI KESİCİ

TİTREŞİM BİLGİLERİ

Titreşim toplam değerleri (üç eksenli vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmiştir:	
Titreşim emisyon değeri	$a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$ (Zımparalama)
	$a_h = 12.1 \text{ m/s}^2$ (Sıyırıcı bıçak)
	$a_h = 16.7 \text{ m/s}^2$ (Flush kesim bıçağı)
Belirsizlik K	1.5 m/s ²

Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, maruziyetin ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.

⚠ UYARI! Elektrikli el aletinin gerçek kullanımı sırasında titreşim ve gürültü emisyonları, aletin kullanım şekline bağlı olarak belirtilen değerden farklı olabilir, özellikle Aşağıdaki örneklerle ve aletin nasıl kullanıldığını ilişkin diğer varyasyonlara bağlı olarak ne tür bir iş parçasının işlendiği: Aletin nasıl kullanıldığı ve kesilen veya delinen malzemeler. Aletin iyi durumda olması ve bakımının iyi yapılması.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması ve aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.

Tutamaklardaki kavramanın sıklığı ve titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanılıp kullanılmadığı. Aletin tasarımına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılıp kullanılmadığı.

Bu alet uygun şekilde kullanılmazsa el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

⚠ UYARI! Doğru olması için, gerçek kullanım koşullarında maruz kalma seviyesinin tahmini, aletin kullanıldığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de dikkate almalıdır. kapalıyken ve boşta çalışırken ancak fiilen iş yapmıyorken. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.

Her zaman keskin keski, matkaplar ve bıçaklar kullanın.

Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve iyi yağlanmış halde tutun (uygunsa).

Alet düzenli olarak kullanılacaksa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yaymak için çalışma programınızı planlayın.

AKSESUARLAR

1-1/8" 28mm standart uç kesme bıçağı	1
1-1/4" 32mm standart uç kesme bıçağı	1
Sert kazıma bıçağı	1
Zımpara pedi	1
Zımpara kağıdı (60#/80#/120#)	3

Aksesuarlarınızı size aleti satan mağazadan satın almanızı öneririz. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiyelerde bulunabilir.

KULLANIM TALIMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce talimat kitabını dikkatlice okuyun.

AMAÇLANAN KULLANIM

Elektrikli el aleti, ahşap malzemelerin, plastik, alçı, demir içermeyen metallerin ve bağlantı elemanlarının (örn. çivi ve kelepçeler) kesilmesi ve yeniden şekillendirilmesi, ayrıca yumuşak duvar karoları üzerinde çalışmak ve küçük yüzeylerin kuru taşlanması için tasarlanmıştır. Özellikle kenarlara yakın çalışmak ve aynı hızda kesim yapmak için uygundur.

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

1. AKSESUARLARIN MONTAJI



UYARI! Uygulama aletlerini monte etmeden veya değiştirmeden önce veya aksesuarlar, akü paketini çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemi, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılması tehlikesini ortadan kaldırmır.



UYARI! Tüm çalışmalarda veya aksesuarları değiştirirken daima koruyucu eldivenler. Aksesuarların keskin kenarları nedeniyle yaralanma tehlikesinden kaçının. Aksesuarlar çalışma sırasında çok ısınabilir ve yanma tehlikesi oluşturabilir!



UYARI! Yaralanma riskini azaltmak için cihazın keskin tarafının aksesuar yüzü kullanıcının eline doğru bakar.

Aletsiz sistem, alyan anahtarı kullanmadan aksesuarları değiştirmenizi sağlar.

- Uç kesme bıçağının montajı (Bkz. Şekil A1-A3)

- 1) Aletsiz aksesuar sıkıştırma kolunu öne doğru çevirerek açık konuma getirin.
- 2) Flanşı gevşetmek için kolu saat yönünün tersine döndürün.
- 3) Bıçağı aksesuar Ara yüzüne yerleştirin, ardından bıçağı geçici olarak sabit tutmak için flanşı parmağınızla bastırın.
- 4) Aksesuar iyice sıkılana kadar kolu saat yönünde döndürün.
- 5) Kolu tekrar aşağı çevirin.
- 6) Kolu oturma konumuna geri getirin.

- Sert kazıma bıçağının montajı

Uç kesme bıçağının ağız açma adımlarını takip edin.

2. ZIMPARA KAĞIDININ MONTAJI (BKZ. ŞEKİL B)

- 1) Uç kesme bıçağının montaj adımlarını izleyerek zımpara pedini monte edin.
- 2) Zımpara kağıdını hizalayın ve elle zımpara pedinin üzerine bastırın.
- 3) Elektrikli el aletini zımpara kağıdı ile birlikte düz bir yüzeye sıkıca bastırınız ve elektrikli el aletini kısa süreliğine açınız. Bu, iyi bir yapışma sağlar ve erken aşınmayı önler.
- 4) Bir nokta aşınmışsa, zımpara kağıdını çekin, 120° çevirin ve tekrar yerleştirin.

3. PİL TAKIMINI ÇIKARMA VE TAKMA (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEMİŞTİR) (BKZ. ŞEKİL C1, C2)

Akü paketini çıkarmak için önce akü paketi açma düğmesine sıkıca basın, ardından akü paketini kaydırarak aletinizden çıkarın. Akü paketini takmak için tam şarjlı akü paketini, yerine oturana kadar yeterli güçle aletin üzerine kaydırın.

OPERASYON

1. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEKİL D)

Makineyi çalıştırmak için açma/kapama düğmesini, düğme üzerinde "1" işareti görünecek şekilde ileri itin.

Makineyi kapatmak için, açma/kapama düğmesini düğme üzerinde "0" işareti görünecek şekilde arkaya doğru itin.

2. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLÜ (BKZ. ŞEKİL E)

Motor çalışırken osilasyon frekansını (hız) seçin.

Değişken hız kontrolü, kullanılan aksesuarlara ve ilgili uygulamaya göre optimum salınım frekansını ayarlamak için kullanılabilir. Yüksek salınım frekansı: Taş ve metali zımparalama, kesme, törpüleme ve parlatma. Düşük salınım frekansı: Verniklerin parlatılması.

3. LED IŞIK (BKZ. ŞEKİL F)

LED ışık, daha az aydınlatılmış koşullar altında net bir görüşe sahip olmanızı sağlar. Açmak için ışığı açmak için açma/kapama düğmesine

AKÜLÜ ÇOK AMAÇLI KESİCİ

basmanız yeterlidir.

Açma/kapama düğmesini bıraktığınızda ışık kapanacaktır.

4. BİR UYGULAMA ARACININ SEÇİLMESİ (BKZ. ŞEKİL G)

Lütfen makinemiz için tasarlanan uygulama araçlarını dikkate alın. Bu makineye yönelik olmayan uygulama araçlarını kullanmayın.

ARACINIZ İÇİN ÇALIŞMA İPUÇLARI


1. Elektrikli el aletiniz özellikle düşük hızda kullanıldığında çok ısınırsa, hızı maksimuma ayarlayın ve motoru soğutmak için 2-3 dakika boyunca yüksüz çalıştırın. Çok düşük hızlarda uzun süreli kullanımdan kaçınınız. Bıçağı daima keskin tutunuz.
2. Hareketi önlemek için her zaman iş parçasının sıkıca tutulduğundan veya kelepçelendiğinden emin olun.
3. Malzemenin herhangi bir hareketi kesme veya zımparalama finişinin kalitesini etkileyebilir.
4. Aletinizi çalışmadan önce çalıştırın ve ancak çalışmayı bıraktıktan sonra kapatın.
5. Zımpara kağıdını takmadan zımparalamaya başlamayın.
6. Zımpara kağıdının aşınmasına izin vermeyin, bu zımpara pedine zarar verecektir. Garanti, zımpara pedinin aşınmasını ve yıpranmasını kapsamaz.
7. Pürüzlü yüzeyleri zımparalamak için kaba kum kağıdı, pürüzsüz yüzeyler için orta kum ve finisaj yüzeyleri için ince kum kullanın. Gerekirse, önce hurda malzeme üzerinde bir test çalışması yapın.
8. Aşırı kuvvet çalışma verimini düşürecek ve motorun aşırı yüklenmesine neden olacaktır. Aksesuarın düzenli olarak değiştirilmesi optimum çalışma verimliliğini koruyacaktır.

BAKIM

Herhangi bir ayarlama, servis veya bakım yapmadan önce akü paketini aletten çıkarın.

Elektrikli el aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli el aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Temizlemek için asla su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın elektrikli aletiniz. Kuru bir bezle silerek temizleyiniz. Elektrikli el aletinizi daima kuru bir yerde saklayınız. Motor havalandırma deliklerini temiz tutunuz. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutunuz. Ara sıra havalandırma deliklerinden kıvılcım çıktığını görebilirsiniz. Bu normaldir ve elektrikli el aletinize zarar vermez.

ÇEVRE KORUMA

 Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın. Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel yetkililere veya perakendecinize danışın.

EC Uygunluk Beyanı



Biz:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Aşağıda ayrıntıları verilen ürünün :
Akülü çok amaçlı kesici

MODEL : MC20S

İşlev : Zımparalama, testereyle kesme, raspalama, kazıma, parlatma

Konsey Direktiflerinin gerekliliklerini karşılar :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standartlara Uygunluk :
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN ISO 12100

Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi,
İsim : Hyundae Kim
Adres : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Genel Müdür

Jaiwon Hur

Proje Müdürü

Sungwoo Hong

Tarih : 2024.09.25

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



HYUNDAI Corporation Holdings

25, Yulgok-ro 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03143, Korea

Post Code: 03143

+82 2 390 1114

www.hyundaicorpholdings.com